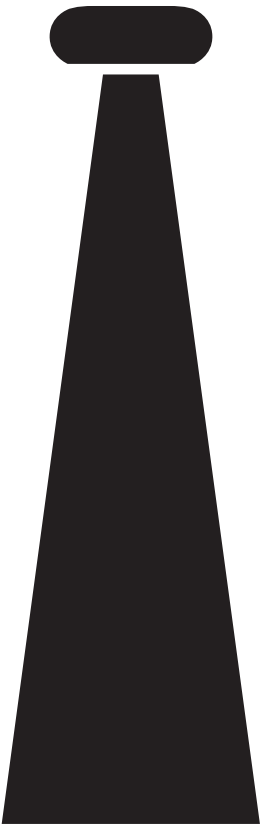


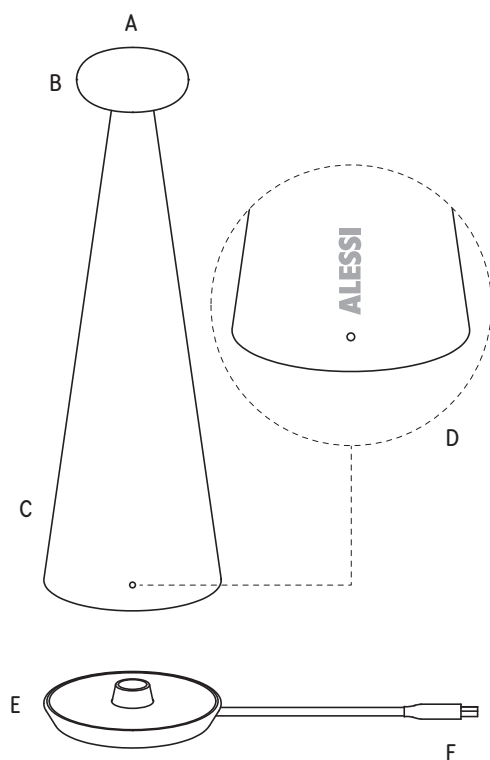
ALESSI



AST02 Bedin
Lampada da tavolo/
Table lamp
Design Alessandro Stabile

IT	Italiano	3
EN	English	8
FR	Français	12
DK	Dansk	17
DE	Deutsch	22
ES	Español	26
NL	Nederlands	31
NO	Norsk	36
PT	Português	40
SE	Svenska	45
FI	Suomi	49
GR	Ελληνικά	53
CS	Český	59
PL	Polski	63
SI	Slovenščina	68
KR	한국인	72
JP	日本語	76
ZH	中文	80

fig. 1



ALESSI S.P.A.

VIA PRIVATA ALESSI 6,
CRUSINALLO DI OMEGNA
28887 (VB) ITALIA

MADE IN CHINA

fig. 2

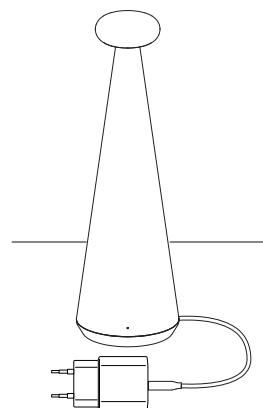


fig. 3

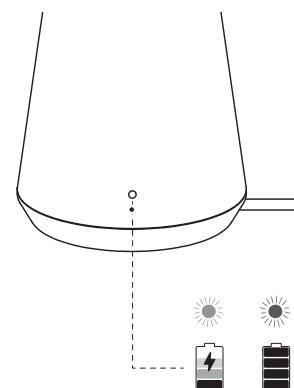


fig. 4

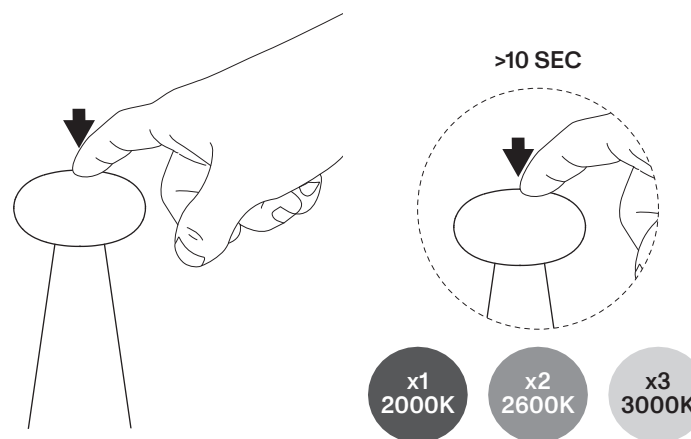


fig. 5

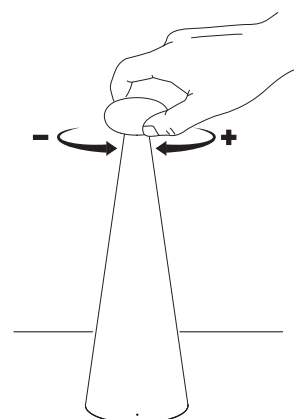
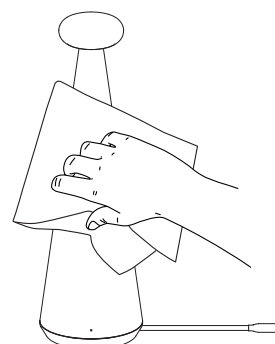


fig. 6



IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di mettere in funzione la lampada, leggete attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso.
2. Seguite tutte le indicazioni di sicurezza e d'uso contenute nelle istruzioni.
3. Conservate queste istruzioni per tutta la durata del prodotto acquistato.
4. Verificate che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione della lampada corrisponda a quella della rete elettrica locale.
5. Si raccomanda di posizionare la lampada su superfici piane e stabili.
6. Non utilizzare la lampada per scopi diversi da quelli previsti. Alessi declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio (incluso l'utilizzo di un cavo di alimentazione con trasformatore non idoneo). L'impiego del prodotto per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo.
7. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
8. Non è un giocattolo, **TENERE IL PRODOTTO LONTANO DAI BAMBINI.**
9. Non inserire la spina del trasformatore nella presa di corrente con le mani bagnate.
10. Non immergere mai la lampada in acqua.
11. Non mettere in funzione la lampada in presenza di acqua o di altri liquidi.
12. **QUESTO PRODOTTO È DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO.**
13. Questa lampada **NON** è adatta all'uso esterno. **NON** esporre ad intemperie.
14. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina.
15. Non posizionare la lampada vicino a fonti di calore o a materiali infiammabili.
16. Non posizionare la lampada in prossimità di tende e non coprirla con panni o tessuti.
17. Scollegare sempre la lampada dalla rete di alimentazione in caso di cattivo funzionamento e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.
18. Non utilizzare adattatori o prolunghes che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.
19. Non mettere in funzione la lampada se il cavo o il prodotto stesso sono danneggiati, oppure se il prodotto ha subito cadute o urti: in questi casi, non smontare la lampada ma rivolgetevi presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia oppure contattate Alessi SpA all'indirizzo mail help@alessi.com o helpus@alessi.com (per il mercato americano).

AST02 - Bedin

Questa lampada da tavolo a batteria ricaricabile è stata disegnata da Alessandro Stabile nel 2025.

È realizzata in alluminio anodizzato, disponibile in tre colori.

La sorgente luminosa è a LED.

La base è in ABS. Sul fondo è presente un anello antiscivolo in silicone che ne aumenta la tenuta sul piano d'appoggio.

La lampada è stata progettata per poter essere utilizzata in vari ambienti della casa e dell'ufficio, con e senza l'utilizzo della base.

Grazie alla batteria ricaricabile, è possibile l'utilizzo da remoto rispetto alla fonte di energia.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G.

Potenza: Max 2 W

Tensione di alimentazione: Input 5V ---1A

Stoccaggio/temperatura di utilizzo: 0 °C a +45 °C

Tipo di batteria

Pacco batteria ricaricabile al litio modello 18650 da 3,7 V 4400 mAh. Durata batteria 8 ore con batteria carica.

Caratteristiche trasformatore

Output: DC 5V

Input: AC100-240V 50/60Hz



ATTENZIONE!

TRASFORMATORE NON INCLUSO NELLA CONFEZIONE. PUÒ ESSERE ACQUISTATO PRESSO UN QUALSIASI NEGOZIO DI ELETTRONICA. RICARICARE IL PRODOTTO SOLO TRAMITE UN ALIMENTATORE ESTERNO (NON FORNITO) CON TENSIONE DI USCITA DA DC 5V.

Sorgente luminosa

Questa lampada utilizza tre differenti temperature di LED per un'illuminazione intensa e a basso consumo: 2200-2600-3000K, assicurando il risparmio energetico unito ad un'eccellente funzionalità sia in durata che in resa luminosa.



LA SORGENTE LUMINOSA DI QUESTO APPARECCHIO NON È SOSTITUIBILE; QUANDO LA SORGENTE LUMINOSA RAGGIUNGE IL FINE VITA DEVE ESSERE SOSTITUITO L'INTERO APPARECCHIO. VERIFICARE PERIODICAMENTE LO STATO DEL PRODOTTO E IN PRESENZA DI ANOMALIE CONTATTARE IL RIVENDITORE O PERSONALE QUALIFICATO.

NON SMONTARE MAI IL PRODOTTO E NON TENTARE DI APRIRLO PER NON INVALIDARE LA GARANZIA.

AL SUO INTERNO NON ESISTONO PARTI RIUTILIZZABILI DALL'UTENTE.

Descrizione della lampada

- A Funzione ON/OFF a pressione con funziona varialuce
- B Diffusore in resina termoplastica con fonte luminosa a LED
- C Corpo in alluminio anodizzato
- D Indicatore di ricarica a LED
- E Base di alimentazione
- F Cavo di alimentazione USB-C

(fig. 1)



NOTA BENE!

LA CONFEZIONE CONTIENE: LAMPADA, CAVO DI ALIMENTAZIONE USB-C, ISTRUZIONI D'USO, RAEE E GARANZIA.

Istruzioni per l'uso

Rimuovere la lampada dall'imballaggio e verificare che sia integra in ogni sua parte. Posizionare la lampada su una superficie di appoggio piana e stabile e caricare la batteria.

Come caricare la batteria

Per caricare la batteria della lampada, inserire il cavo di alimentazione completo di trasformatore nella presa di corrente. (fig. 2).

Durante la fase di ricarica, l'indicatore a LED a luce bianca (D) lampeggia. Quando la batteria è completamente ricaricata, l'indicatore a LED resta costantemente acceso. (fig. 3).

SOLO per completare la prima ricarica, suggeriamo di tenere la lampada collegata alla presa di corrente per circa 8 ore.

Per le ricariche successive il tempo è inferiore.

Quando la ricarica è completa, sollevare la lampada dalla base e scollegare il cavo per evitare sovraccarichi di tensione che potrebbero ridurre la durata della batteria.



NOTA.

LA LAMPADA PUÒ ESSERE UTILIZZATA ANCHE DURANTE LA FASE DI RICARICA DELLA BATTERIA.

Funzionamento

Accensione e selezione della temperatura della luce (fig. 4)

- Quando la lampada è spenta, premere al centro della testa per accenderla.
- La lampada si accende automaticamente con una temperatura di 2200K, luce calda.
- Per modificare la temperatura della luce premere sulla testa entro 10 secondi:
 - La prima pressione porta la temperatura della luce a 2600K, luce neutra.

- La seconda pressione porta la temperatura della luce a 3000K, luce fredda.
- Alla pressione successiva la lampada si spegne.
- A ogni successiva accensione della lampada, il ciclo della selezione delle temperature riparte da 2200K.
- Nel caso sia presente una impostazione precedentemente memorizzata, la lampada si accenderà sulla temperatura e intensità memorizzate. (Vedi “Memorizzazione delle Impostazioni”).

Regolazione dell'intensità della luce (fig. 5)

- Per ogni temperatura della luce selezionabile è possibile variare l'intensità agendo sempre sulla testa della lampada:
 - ruotare la testa della lampada in senso orario per aumentare l'intensità;
 - ruotare in senso antiorario per diminuire l'intensità.

Memorizzazione delle impostazioni (temperatura e intensità)

- La lampada memorizza automaticamente dopo 10 secondi l'ultima temperatura e intensità di luce impostate.
- A ogni utilizzo successivo la lampada si accende con la temperatura e l'intensità della luce memorizzate.
- È possibile modificare in ogni momento le impostazioni memorizzate ripetendo la sequenza dei passaggi effettuati in precedenza (vedi “Accensione e selezione della temperatura della luce”).
- Trascorsi 10 secondi dalla memorizzazione di un'impostazione, alla successiva pressione della testa, la lampada si spegnerà.

Pulizia e manutenzione

Prima di qualunque operazione di pulizia e manutenzione verificare sempre che la lampada sia spenta e non sia collegata alla rete di alimentazione.

Per la pulizia, spolverare la lampada solo con un panno morbido. (fig. 6).

Non utilizzare sostanze abrasive o chimiche per non rovinare la finitura della lampada. Non lavare o immergere la lampada sotto acqua corrente.

In caso di malfunzionamento

Consegnare la lampada al negoziante presso il quale l'avete acquistata: riparazioni eseguite da personale non autorizzato possono compromettere il buon funzionamento e la sicurezza del prodotto e mettere in pericolo la sicurezza dell'utente. Il produttore non si assume responsabilità per danni a cose o a persone causati da un uso non idoneo del prodotto, non in linea con le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

Smaltimento batteria



La batteria contenuta NON deve essere rimossa dal cliente finale ma sarà estratta direttamente dal centro specifico per lo smaltimento.

Ricambi

In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, la base (E) può essere acquistata come ricambio presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia.

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

1. Read the safety warnings and use instructions carefully before switching on the lamp.
2. Follow all safety and use guidelines contained in the instructions.
3. Retain these instructions for the duration of the product purchased.
4. Make sure that the voltage indicated on the ID plate of the lamp matches the local mains power supply.
5. It is advisable to place the lamp on flat and stable surfaces.
6. Do not use the lamp in any way other than for its intended purpose. Alessi declines all liability for damage caused by improper use (including the use of an unsuitable power cable with transformer). Using the product for any other purposes than those intended may cause a hazard.
7. Supervise children to make sure they do not play with the product.
8. This is not a toy. **KEEP THE PRODUCT AWAY FROM CHILDREN.**
9. Do not fit the transformer plug in the socket if your hands are wet.
10. Never immerse the lamp in water.
11. Do not switch on the lamp in the presence of water or other liquids.
12. **THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**
13. This lamp is **NOT** suitable for outdoor use. **DO NOT** leave outside in bad weather.
14. Never pull the cable to remove the plug.
15. Do not place the lamp near heat sources or flammable materials.
16. Keep the lamp away from curtains and never cover it with cloths or fabric.
17. Always unplug the lamp from the power supply in the event of malfunction and during cleaning and maintenance.
18. Do not use adapters or extension leads that do not comply with current safety standards or that exceed the current output limits.
19. Never switch the lamp on if the cable or product are damaged, or if it has been dropped or knocked: in these cases, do not dismantle the lamp but contact your trusted Alessi retailer or Alessi SpA using the e-mail address help@alessi.com or helpus@alessi.com (US market).

AST02 - Bedin

This table lamp with a rechargeable battery was designed by Alessandro Stabile in 2025.

Available in three colors, it is made in anodized aluminum.

The light source is LED.

The base is in ABS. A non-slip silicon ring on the bottom increases the grip on the support surface.

The lamp was designed to be used in various areas of the home and office, with or without use of the base.

Thanks to the rechargeable battery, it can be used away from the energy source.

This product contains a light source with energy efficiency class G.

Power: Max 2W

Power supply voltage: Input 5V---1A

Storage/temperature in use: 0 °C to +45 °C

Battery type

Rechargeable lithium battery model 18650, 3.7 V 4400 mAh.

Battery life 8 hours with charged battery.

Transformer characteristics

Output: DC 5V

Input: AC100-240V 50/60Hz



CAUTION!

TRANSFORMER NOT INCLUDED IN THE PACKAGE. THIS CAN BE PURCHASED FROM ANY ELECTRONICS STORE. CHARGE THE BATTERY ONLY WITH AN EXTERNAL POWER SUPPLY (NOT SUPPLIED) WITH OUTPUT VOLTAGE DC 5V.

Light source

This lamp uses three different LED temperatures for a bright low energy light: 2200-2600-3000K, ensuring energy saving combined with excellent capabilities both in terms of durability as well as lighting output.



CAUTION!

THE LIGHT SOURCE IN THIS APPLIANCE CANNOT BE REPLACED; WHEN THE LIGHT SOURCE REACHES THE END OF LIFE, THE WHOLE APPLIANCE MUST BE REPLACED. PERIODICALLY CHECK THE STATE OF THE PRODUCT AND IF THERE ARE ANY PROBLEMS CONTACT YOUR RETAILER OR QUALIFIED PERSONNEL. NEVER DISMANTLE THE PRODUCT; DO NOT ATTEMPT TO OPEN IT AS THIS WILL ANNUL THE WARRANTY. THE PRODUCT DOES NOT CONTAIN ANY PARTS THAT CAN BE REUSED.

Description of the lamp

- A ON/OFF button with dimmer function
- B Diffuser in thermoplastic resin with LED light source
- C Body in anodized aluminum
- D LED recharging indicator
- E Power base
- F USB-C power cable

(fig. 1)



NB.

THE PACKAGE CONTAINS: LAMP, USB-C POWER CABLE, USER INSTRUCTIONS, WEEE AND WARRANTY.

Instructions for use

Remove the lamp from its packaging and make sure that all parts are intact.

Place the lamp on a flat and stable support surface and charge the battery.

How to recharge the battery

To charge the lamp battery, insert the power cable with transformer in the power socket. (fig. 2).

When recharging, the white LED indicator (D) flashes. When the battery is fully charged, the LED indicator remains on fixed. (fig. 3).

ONLY for completing the first charge, we suggest you keep the lamp connected to the power socket for around 8 hours.

The following charges will take less time.

When the charge is complete, lift the lamp from the base and disconnect the cable to avoid voltage overloads which could reduce the battery life.



NB.

THE LAMP CAN ALSO BE USED WHILE THE BATTERY IS RECHARGING.

Operation

Switching on and selecting the light temperature (fig. 4)

- When the lamp is off, press the center of the head to switch it on.
- The lamp switches on automatically at a temperature of 2200K, corresponding to warm light.
- To change the light temperature, press the head within 10 seconds:
 - Press once to move the light temperature to 2600K, natural light.

- Press again to move the light temperature to 3000K, cool light.
- When pressed again, the lamp switches off.
- Whenever the lamp is switched on, the temperature selection cycle starts again from 2200K.
- If a setting has been stored previously, the lamp will switch on at the stored temperature and brightness. (See “Storing the settings”).

Brightness control (fig. 5)

- For each selectable light temperature, the brightness can be varied using the lamp head:
 - turn the lamp head clockwise to increase the brightness;
 - turn it anticlockwise to reduce the brightness.

Storing the settings (temperature and brightness)

- After 10 seconds, the lamp automatically stores the last light temperature and brightness set.
- When used the next time, the lamp switches on at the stored temperature and brightness.
- The stored settings can be changed at any time, repeating the sequence of steps done before (see “Switching on and selecting the light temperature”).
- From 10 seconds after storing a setting, when the head is pressed again the lamp will switch off.

Cleaning & care

Before any cleaning and maintenance operations, always make sure the lamp is off and disconnected from the power supply.

For cleaning, dust the lamp only with a soft cloth. (fig. 6).

Do not use abrasive or chemical substances to avoid damaging the lamp finish.

Do not wash or immerse the lamp in running water.

In the event of a malfunction

Take the lamp to the retailer where you purchased it: repairs by unauthorized persons may affect the correct functioning and safety of the product, and endanger the user's safety.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury caused by the improper use of the product, not in line with the use and safety instructions.

Battery disposal



The battery inside must NOT be removed by the end customer but will be removed directly by the specific disposal center.

Spare parts

In the event of wear, loss or damage, the base (E) can be purchased as a spare part from your trusted Alessi retailer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ

1. Avant d'allumer la lampe, lire attentivement les avertissements de sécurité et le mode d'emploi.
2. Suivre toutes les indications de sécurité et d'utilisation figurant sur le mode d'emploi.
3. Conserver ce mode d'emploi pendant toute la durée de vie du produit acheté.
4. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque d'identification de la lampe correspond à celle du réseau électrique local.
5. Il est recommandé de placer la lampe sur une surface plane et stable.
6. Ne pas utiliser la lampe à des fins autres que celles prévues. Alessi décline toute responsabilité pour les dommages causés par un mauvais usage (y compris l'utilisation d'un câble d'alimentation doté d'un transformateur inapproprié). L'utilisation du produit à d'autres fins que celles autorisées peut entraîner des situations de danger.
7. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
8. La lampe n'est pas un jouet, **GARDER LE PRODUIT HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
9. Ne pas brancher la fiche du transformateur dans la prise de courant avec les mains mouillées.
10. Ne jamais plonger la lampe dans l'eau.
11. Ne pas allumer la lampe en présence d'eau ou d'autres liquides.
12. **CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**
13. Cette lampe **N'EST PAS** adaptée à un usage en extérieur. **NE PAS** exposer aux intempéries.
14. Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche.
15. Ne pas placer la lampe près de sources de chaleur ou de matériaux inflammables.
16. Ne pas placer la lampe à proximité de rideaux et ne pas la couvrir avec des chiffons ou des tissus.
17. Toujours débrancher la lampe du réseau d'alimentation en cas de mauvais fonctionnement et pendant les opérations de nettoyage et d'entretien.
18. Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges ne répondant pas aux normes de sécurité en vigueur ou dépassant les valeurs limites de puissance du courant.
19. Ne pas allumer la lampe si le câble ou le produit est endommagé ou si le produit est tombé ou a été heurté : dans ce cas, ne pas démonter la lampe mais s'adresser à son revendeur Alessi de confiance ou contacter Alessi SpA à l'adresse courriel help@alessi.com ou helpus@alessi.com (pour le marché américain).

AST02 - Bedin

Cette lampe de table à batterie rechargeable a été dessinée par Alessandro Stabile en 2025.

Elle est fabriquée en aluminium anodisé, disponible en trois couleurs.

La source lumineuse est à LED.

La base est en ABS. Le fond de la lampe est doté d'une bague antidérapante en silicone qui améliore sa stabilité sur le plan d'appui.

La lampe a été conçue pour pouvoir être utilisée dans différents espaces de la maison et du bureau, avec ou sans sa base.

Grâce à sa batterie rechargeable, elle peut être utilisée loin de la source d'énergie.

Ce produit contient une source lumineuse dont la classe d'efficacité énergétique est G.

Puissance : Max. 2 W

Tension d'alimentation : entrée 5V---1A

Stockage/température d'utilisation : 0 °C à +45 °C

Type de batterie

Bloc-batterie rechargeable au lithium modèle 18650 de 3,7 V 4 400 mAh.

Durée de la batterie 8 heures avec batterie chargée.

Caractéristiques du transformateur

Sortie : 5 Vcc

Entrée : 100-240 Vca 50/60 Hz



ATTENTION !

TRANSFORMATEUR NON INCLUS DANS L'EMBALLAGE. IL PEUT ÊTRE ACHETÉ DANS N'IMPORTE QUEL MAGASIN D'ÉLECTRONIQUE. NE RECHARGER LE PRODUIT QU'À L'AIDE D'UN BLOC D'ALIMENTATION EXTERNE (NON FOURNI) AYANT UNE TENSION DE SORTIE DE 5 VCC.

Source lumineuse

Cette lampe utilise trois différentes températures de couleur de LED pour un éclairage intense et à faible consommation : 2200-2600-3000 K, ce qui assure des économies d'énergie et un excellent fonctionnement tant en termes de durée de vie que de rendement lumineux.



ATTENTION !

LA SOURCE LUMINEUSE DE CET APPAREIL N'EST PAS REMPLAÇABLE ; LORSQUE LA DURÉE DE VIE DE LA SOURCE LUMINEUSE EST ARRIVÉE À SON TERME, IL FAUT REMPLACER L'ENSEMBLE DE L'APPAREIL. VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT L'ÉTAT DU PRODUIT ET EN PRÉSENCE D'ANOMALIES, CONTACTER LE REVENDUEUR OU UN PERSONNEL QUALIFIÉ. NE JAMAIS DÉMONTER LE PRODUIT NI ESSAYER DE L'OUVRIRE POUR NE PAS FAIRE

DÉCHOIR LA GARANTIE. IL NE RENFERME AUCUNE PIÈCE RÉUTILISABLE PAR L'UTILISATEUR.

Description de la lampe

- A Fonction ON/OFF à pression avec fonction gradateur
 - B Diffuseur en résine thermoplastique avec source lumineuse à LED
 - C Corps en aluminium anodisé
 - D Indicateur de recharge à LED
 - E Base d'alimentation
 - F Câble d'alimentation USB-C
- (fig. 1)



REMARQUE.

L'EMBALLAGE CONTIENT : LAMPE, CÂBLE D'ALIMENTATION USB-C, MODE D'EMPLOI, DEEE ET GARANTIE.

Mode d'emploi

Sortir la lampe de l'emballage et vérifier qu'elle est en parfait état. Placer la lampe sur une surface d'appui plane et stable et recharger la batterie.

Comment recharger la batterie

Pour recharger la batterie de la lampe, introduire le câble d'alimentation avec le transformateur dans la prise de courant. (fig. 2).

Pendant la phase de recharge, l'indicateur à LED de couleur blanche (D) clignote. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'indicateur à LED reste allumé fixement. (fig. 3). Afin de compléter la première recharge **UNIQUEMENT**, nous suggérons de laisser la lampe branchée à la prise de courant pendant environ 8 heures.

Pour les recharges successives, le délai est moins long.

Lorsque la recharge est terminée, soulever la lampe de la base et débrancher le câble pour éviter des surcharges de tension susceptibles de réduire la durée de la batterie.



REMARQUE.

LA LAMPE PEUT ÊTRE UTILISÉE MÊME DURANT LA PHASE DE RECHARGE DE LA BATTERIE.

Fonctionnement

Allumage et sélection de la température de la lumière (fig. 4)

- Lorsque la lampe est éteinte, appuyer sur le centre de la tête pour l'allumer.

- La lampe s'allume automatiquement avec une température de 2200 K, ce qui correspond à une lumière chaude.
- Pour modifier la température de la lumière, appuyer sur la tête dans les 10 secondes qui suivent :
 - Une première pression porte la température de la lumière à 2600 K, lumière neutre.
 - Une deuxième pression porte la température de la lumière à 3000 K, lumière froide.
 - À la prochaine pression, la lampe s'éteint.
 - À chaque allumage futur de la lampe, le cycle de sélection des températures recommence à partir de 2200 K.
- Si un réglage a été mémorisé précédemment, la lampe s'allume avec la température et l'intensité mémorisées. (Voir « Mémorisation des réglages »).

Réglage de l'intensité lumineuse (fig. 5)

- Pour chaque température de la lumière pouvant être sélectionnée, il est possible de modifier l'intensité en agissant toujours sur la tête de la lampe :
 - tourner la tête de la lampe dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité;
 - tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer l'intensité.

Mémorisation des réglages (température et intensité)

- Après 10 secondes, la lampe mémorise automatiquement la dernière température de la lumière et la dernière intensité lumineuse réglées.
- À chaque utilisation postérieure, la lampe s'allume avec la température de la lumière et l'intensité lumineuse mémorisées.
- Il est possible de modifier à tout moment les réglages mémorisés en répétant la séquence des opérations effectuées précédemment (voir « Allumage et sélection de la température de la lumière »).
- Dix secondes après la mémorisation d'un réglage, à la prochaine pression de la tête, la lampe s'éteint.

Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, vérifier toujours que la lampe est éteinte et qu'elle n'est pas branchée au réseau d'alimentation.

Pour le nettoyage, épousseter la lampe avec un chiffon doux uniquement. (fig. 6).

Ne pas utiliser de substances abrasives ou chimiques pour ne pas abîmer la finition de la lampe.

Ne pas laver ou plonger la lampe sous l'eau courante.

En cas de mauvais fonctionnement

Remettre la lampe au commerçant chez qui elle a été achetée : toute réparation réalisée par un personnel non autorisé peut compromettre le bon fonctionnement et la sécurité du produit et mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux biens ou aux personnes causés par une utilisation inappropriée du produit, non conforme aux instructions de sécurité et d'utilisation.

Élimination de la batterie



La batterie contenue NE doit PAS être retirée par le client final, mais elle sera extraite directement par le centre spécifique en vue de son élimination.

Pièces de rechange

En cas d'usure, de perte ou de détérioration, la base (E) peut être achetée comme pièce de rechange auprès de son revendeur Alessi de confiance.

VIGTIGE SIKKERHEDSADVARSLER

1. Læs sikkerhedsadvarslerne og betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du tager lampen i brug.
2. Følg alle sikkerhedsanvisninger og betjeningsinstruktioner.
3. Opbevar disse instruktioner i hele det købte produkts levetid.
4. Kontrollér, at den spænding, der er angivet på lampens typeskilt, svarer til den lokale netspænding.
5. Det anbefales at placere lampen på en flad, stabil overflade.
6. Brug ikke lampen til andre formål end de forudsete. Alessi frasiger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug (herunder brug af en netledning med en uegnet transformer). Brug af produktet til andet end det tilsigtede formål kan føre til farlige situationer.
7. Hold børn under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
8. Det er ikke et legetøj, OPBEVAR PRODUKTET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.
9. Sæt ikke transformatorstikket i stikkontakten med våde hænder.
10. Sænk aldrig lampen ned i vand.
11. Tænd ikke lampen i nærheden af vand eller andre væsker.
12. DETTE PRODUKT ER KUN BEREGET TIL HUSHOLDNINGSBRUG.
13. Denne lampe er IKKE egnet til udendørs brug. Udsæt den IKKE for vejrliget.
14. Træk aldrig i kablet for at tage stikket ud.
15. Anbring ikke lampen tæt på varmekilder eller brandfarligt materiale.
16. Anbring ikke lampen i nærheden af gardiner, og dæk den ikke til med klude eller tekstiler.
17. Tag altid lampens stik ud af stikkontakten i tilfælde af funktionsfejl eller under rengøring og vedligeholdelse.
18. Brug ikke adaptere eller forlængerledninger, som ikke overholder gældende sikkerhedsforskrifter, eller som overskrider strømstyrken.
19. Tænd ikke lampen, hvis kablet eller selve produktet er beskadiget, eller hvis produktet er blevet tabt eller stødt: I sådanne tilfælde må du ikke skille lampen ad, men henvend dig til din Alessi-forhandler eller Alessi SpA på help@alessi.com eller helpus@alessi.com (for det amerikanske marked).

AST02 - Bedin

Denne bordlampe med genopladeligt batteri er designet af Alessandro Stabile i 2025.

Den er fremstillet i anodiseret aluminium og fås i tre farver.

Lyskilden er LED.

Bunden er i ABS. Der er en skridsikker silikonering i bunden, der øger dens greb på bordpladen.

Lampen er designet til at blive brugt i forskellige rum i hjemmet og på kontoret, med og uden brug af basen.

Takket være det genopladelige batteri er det muligt at bruge den væk fra strømkilden.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse G.

Effekt: Maks. 2W

Forsyningsspænding: Input 5V $\pm$ 1A

Opbevarings-/brugstemperatur: 0 °C til +45 °C

Batteritype

Genopladeligt litiumbatteri model 18650 på 3,7 V 4400 mAh.

Batteriets varighed 8 timer med opladet batteri.

Transformatorens karakteristika

Output: DC 5V

Input: AC100-240V 50/60Hz



VIGTIGT!

TRANSFORMEREN ER IKKE INKLUDERET I PAKKEN. DEN KAN KØBES I ENHVER ELEKTRONIKBUTIK. OPLAD KUN PRODUKTET VIA EN EKSTERN STRØMFORSYNING (MEDFØLGER IKKE) MED DC 5V UD GANGSSPÆNDING.

Lyskilde

Denne lampe bruger tre forskellige LED-temperaturer, som giver intens belysning med lavt forbrug: 2200-2600-3000K, hvilket sikrer energibesparelse kombineret med fremragende funktionalitet både hvad angår holdbarhed og lysudbytte.



VIGTIGT!

LYSKILDEN I DENNE LAMPE KAN IKKE UDSKIFTES NÅR LYSKILDEN NÅR SLUTNINGEN AF SIN LEVETID, SKAL HELE LAMPEN UDSKIFTES. KONTROLLÉR JÆVNLIGT PRODUKTETS TILSTAND, OG KONTAKT FORHANDLEREN ELLER KVALIFICERET PERSONALE, HVIS DER ER UREGELMÆSSIGHEDER. SKIL ALDRIG PRODUKTET AD, OG FORSØG ALDRIG AT ÅBNE DET, DA DET VIL UGYLDDIGGØRE GARANTIE. DER ER INGEN DELE INDENI, DER KAN GENBRUGES AF BRUGEREN.

Beskrivelse af lampen

- A ON/OFF-funktionsknap med lysdæmper
- B Diffuser af termoplastisk harpiks med LED-lyskilde
- C Struktur i anodiseret aluminium
- D LED-opladningsindikator
- E Strømforsyningsfod
- F USB-C-strømkabel

(fig. 1)



BEMÆRK.

PAKKEN INDEHOLDER: LAMPE, USB-C-STRØMKABEL,
BETJENINGSVEJLEDNING, WEEE OG GARANTI.

Brugsanvisning

Tag lampen ud af emballagen, og kontrollér, at alle dele er intakte.

Anbring lampen på en flad, stabil overflade, og oplad batteriet.

Sådan oplades batteriet

For at oplade lampens batteri skal du sætte strømkablet med transformeren i stikkontakten (fig. 2).

Den hvide LED-indikator (D) blinker under opladningen. LED-indikatoren (fig. 3) forbliver tændt, når batteriet er fuldt opladet.

KUN for den første opladning foreslår vi, at man lader lampen være tilsluttet stikkontakten i ca. 8 timer.

Ved efterfølgende opladninger er tiden kortere.

Når opladningen er færdig, skal man løfte lampen af bunden og tage kablet ud for at undgå overspænding, som kan reducere batteriets levetid.



BEMÆRK.

LAMPEN KAN OGSÅ BRUGES, MENS BATTERIET OPLADES.

Funktion

Tænding og valg af lystemperatur (fig. 4)

- Tryk midt på hovedet for at tænde lampen, når den er slukket.
- Lampen tænder automatisk med en temperatur på 2200K, som svarer til et varmt lys.
- Tryk på hovedet inden for 10 sekunder for at ændre lystemperaturen:
 - Det første tryk bringer lystemperaturen til 2600K, neutralt lys.
 - Det andet tryk bringer lystemperaturen til 3000K, koldt lys.
 - Det næste tryk slukker lampen.
 - Hver gang lampen tændes igen, starter cyklussen for

temperaturvalg forfra ved 2200K.

- Hvis der er en tidligere gemt indstilling, tænder lampen ved den gemte temperatur og intensitet. (Se "Gem indstillinger").

Regulering af lysintensitet (fig. 5)

- For hver valgt lystemperatur kan intensiteten varieres ved at regulere på lampehovedet:
 - drej lampehovedet med uret for at øge intensiteten;
 - drej mod uret for at mindske intensiteten.

Gem indstillingerne (temperatur og intensitet)

- Efter 10 sekunder gemmer lampen automatisk den sidst indstillede temperatur og lysintensitet.
- Ved hver efterfølgende brug tænder lampen ved den gemte temperatur og lysintensitet.
- De gemte indstillinger kan til enhver tid ændres ved at gentage de tidligere udførte trin (se "Tænding og valg af lystemperatur").
- 10 sekunder efter lagring af en indstilling slukkes lampen næste gang, man trykker på hovedet.

Rengøring og vedligeholdelse

Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid sikre dig, at lampen er slukket og ikke er tilsluttet lysnettet.

Rengør kun lampen med en blød klud. (fig. 6).

Brug ikke slibende eller kemiske stoffer for at undgå at beskadige lampens finish.

Lampen må ikke vaskes eller nedsænkes under rindende vand.

I tilfælde af funktionsfejl

Levér lampen tilbage til den forhandler, hvor du har købt den: Reparationer udført af uautoriseret personale kan forringe produktets korrekte funktion og sikkerhed og bringe brugeren i fare.

Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, der skyldes uhensigtsmæssig brug af produktet, som ikke er i overensstemmelse med sikkerheds- og brugsvejledningen.

Bortskaffelse af batteriet



Det indeholdte batteri må IKKE fjernes af slutkunden, men vil blive fjernet direkte af det specifikke affaldsbehandlingscenter.

Reservedele

I tilfælde af slitage, bortkomst eller beskadigelse kan du købe bunden (E) som reservedel hos din Alessi-forhandler.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vor dem Einschalten der Lampe aufmerksam lesen.
2. Befolgen Sie Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen.
3. Die vorliegenden Anweisungen für die gesamte Lebensdauer des erworbenen Produktes aufbewahren.
4. Sicherstellen, dass die auf dem Typenschild vermerkte Spannung mit der des lokalen Spannungsnetzes übereinstimmt.
5. Es wird empfohlen, die Lampe auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufzustellen.
6. Die Lampe nicht für andere als den vorgesehenen Zweck verwenden. Alessi haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden (einschließlich der Verwendung eines Stromkabels mit ungeeignetem Transformator) Die Verwendung des Produktes für andere als die zulässigen Verwendungszwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
7. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
8. Das Produkt ist kein Spielzeug, **DAS PRODUKT FÜR KINDER UNERREICHBAR AUFBEWAHREN.**
9. Den Stecker des Transformators nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
10. Die Lampe niemals in Wasser tauchen.
11. Die Lampe nicht in der Nähe von Wasser oder anderer Flüssigkeiten einschalten.
12. **DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT BESTIMMT.**
13. Diese Lampe eignet sich **NICHT** für den Außenbereich. **KEINEN** Witterungseinflüssen aussetzen.
14. Den Stecker nicht am Kabel herausziehen.
15. Die Lampe nicht in der Nähe von Wärmequellen oder entflammbarem Material aufstellen.
16. Die Lampe nicht in der Nähe von Vorhängen aufstellen und nicht mit Lappen oder Stoffen abdecken.
17. Bei Funktionsproblemen und während der Reinigung oder Instandhaltung die Lampe stets vom Spannungsnetz trennen.
18. Keine Übergangsstecker verwenden, die nicht den Sicherheitsnormen entsprechen oder die Grenzen des Stromflusses überschreiten.
19. Die Lampe nicht einschalten, wenn das Kabel oder das Produkt beschädigt sind, oder wenn das Produkt gefallen ist oder Stößen ausgesetzt wurde: In diesen Fällen die Lampe nicht zerlegen und den Alessi-Fachhändler oder Alessi SpA unter der E-Mail-Adresse help@alessi.com oder helpus@alessi.com (für den amerikanischen Markt) kontaktieren.

AST02 - Bedin

Diese Tischlampe mit aufladbarer Batterie wurde 2025 von Alessandro Stabile entworfen.

Sie ist aus eloxiertem Aluminium gefertigt und in drei Farben erhältlich.

Als Lichtquelle dient eine LED-Leuchte.

Der Sockel ist aus ABS. Am Sockelboden befindet sich ein rutschfester Silikonring, der den Halt auf der Auflagefläche erhöht.

Die Lampe wurde so konzipiert, dass sie in verschiedenen Räumen des Hauses und Büros mit und ohne Sockel verwendet werden kann.

Dank der wiederaufladbaren Batterie ist es möglich, die Lampe unabhängig von der Stromquelle zu verwenden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

Stromleistung: Max. 2W

Versorgungsspannung: Eingang 5V---1A

Lagerung/Betriebstemperatur: 0 °C bis +45 °C

Art der Batterie

Aufladbare Lithium-Batterie Modell 18650 von 3,7 V 4400 mAh.

Dauer der Batterie 8 Stunden bei aufgeladener Batterie.

Technische Daten des Transformators

Output: DC 5 V

Input: AC 100-240 V 50/60 Hz



ACHTUNG!

TRANSFORMATOR NICHT IN DER VERPACKUNG ENTHALTEN. SIE IST IN JEDEM BELIEBIGEN ELEKTROFACHHANDEL ERHÄLTlich. DAS PRODUKT NUR ÜBER EIN EXTERNES NETZTEIL (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) MIT EINER AUSGANGSSPANNUNG VON DC 5 V AUFLADEN.

Lichtquelle

Diese Lampe verwendet drei verschiedene LED-Temperaturen für eine intensive Beleuchtung bei niedrigem Stromverbrauch 2200-2600-3000K und gewährleistet einen geringen Energieverbrauch bei hervorragender Funktion sowohl bezüglich Lebensdauer als auch Lichtleistung.



ACHTUNG!

DIE LICHTQUELLE DIESER LEUCHTE IST NICHT ERSETZBAR. WENN DIE LICHTQUELLE IHR LEBENDAUERENDE ERREICHT HAT, IST DIE GESAMTE LEUCHTE AUSZUTAUSSCHEN. REGELMÄSSIG DEN ZUSTAND DES PRODUKTES ÜBERPRÜFEN UND BEI STÖRUNGEN DEN HÄNDLER ODER QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL HINZUZIEHEN. DAS PRODUKT NIEMALS ZERLEGEN UND NICHT VERSUCHEN, ES ZU ÖFFNEN, DA DIES ZUM

VERFALL DER GARANTIE FÜHREN WÜRDEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER WIEDERVERWENDBAREN TEILE.

Beschreibung der Lampe

- A ON/OFF-Druckknopf mit Dimmer-Funktion
- B Diffusor aus thermoplastischem Harz mit LED-Lichtquelle
- C Korpus aus eloxiertem Aluminium
- D LED-Ladeanzeige
- E Stromversorgung
- F USB - C Netzkabel

(fig. 1)



HINWEIS.

IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN: LAMPE, USB-C-NETZKABEL, BEDIENUNGSANLEITUNG, WEEE UND GARANTIE.

Gebrauchsanweisung

Die Lampe aus der Verpackung nehmen und die Unversehrtheit ihrer gesamten Teile überprüfen.

Die Lampe auf eine flache und stabile Fläche stellen und die Batterie aufladen.

Aufladen der Batterie

Zum Aufladen der Lampenbatterie das Netzkabel mit Transformator in die Steckdose einstecken. (Abb. 2).

Während der Aufladephase blinkt die weiße LED-Anzeige (D).

Nach vollständigem Aufladen der Batterie leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft auf. (Abb. 3).

NUR beim ersten vollständigen Aufladen der Batterie empfehlen wir, die Lampe für etwa 8 Stunden an der Steckdose angeschlossen zu lassen.

Bei nachfolgendem Aufladen ist die Ladezeit geringer.

Wenn der Aufladevorgang abgeschlossen ist, die Lampe am Sockel anheben und das Kabel trennen, um Überspannungen zu vermeiden, die die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen können.



HINWEIS.

DIE LAMPE DARF NICHT WÄHREND DES AUFLADENS DER BATTERIE VERWENDET WERDEN.

Betrieb

Einschalten und Auswahl der Lichttemperatur (Abb. 4)

- Bei ausgeschalteter Lampe den Lampenkopf in der Mitte drücken, um sie einzuschalten.

- Die Lampe schaltet sich automatisch mit einer Temperatur von 2200K ein, die einem warmem Licht entspricht.
- Zur Änderung der Lichttemperatur den Lampenkopf innerhalb von 10 Sekunden drücken.
 - Beim ersten Druck liegt die Lichttemperatur bei 2600K, neutrales Licht.
 - Beim zweiten Druck liegt die Lichttemperatur bei 3000K, kaltes Licht.
 - Durch erneutes Drücken schaltet sich die Lampe aus.
 - Bei jedem erneuten Einschalten der Lampe beginnt der Zyklus für die Temperatúrauswahl wieder bei 2200K.
- Wurde hingegen eine Einstellung gespeichert, dann schaltet sich die Lampe mit der eingestellten Temperatur und Lichtstärke ein. (Siehe „Speicherung der Einstellungen“).

Einstellung der Lichtstärke (Abb. 5)

- Für jede auswählbare Lichttemperatur kann die Stärke durch Einwirken auf den Lampenkopf geändert werden:
 - den Lampenkopf im Uhrzeigersinn drehen, um die Lichtstärke zu erhöhen;
 - gegen den Uhrzeigersinn, um die Lichtstärke zu verringern.

Speicherung der Einstellungen (Temperatur und Lichtstärke)

- Nach 10 Sekunden speichert die Lampe automatisch die zuletzt eingestellte Temperatur und Lichtstärke.
- Bei jeder nachfolgenden Verwendung schaltet sich die Lampe mit der zuvor gespeicherten Temperatur und Lichtstärke ein.
- Die gespeicherten Einstellungen können jederzeit geändert werden, indem die zuvor ausgeführten Schritte wiederholt werden (siehe “Einschalten und Auswahl der Lichttemperatur”).
- 10 Sekunden nach der Speicherung einer Einstellung schaltet sich die Lampe beim nächsten Druck auf den Lampenkopf aus.

Reinigung und Wartung

Vor jeder Reinigung und Instandhaltung ist immer sicherzustellen, dass die Lampe ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Die Lampe nur mit einem weichen Staubtuch reinigen. (Abb. 6).

Keine Scheuer- oder chemischen Mittel verwenden, um die Oberfläche der Lampe nicht zu beschädigen.

Die Lampe nicht unter laufendem Wasser waschen oder eintauchen.

Bei Fehlfunktion

Die Lampe dem Fachhändler übergeben, bei dem Sie sie gekauft haben: Reparaturen, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt wurden, können die Funktion und die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen und eine Gefahr für den Verwender darstellen.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Sachen oder Personen, die durch eine unangemessene, nicht

den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen entsprechende Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Entsorgung der Batterie



Die enthaltene Batterie darf NICHT vom Endkunden herausgenommen werden, sondern muss direkt im entsprechenden Entsorgungszentrum ausgebaut werden

Ersatzteile

Bei Verschleiß, Verlust oder Beschädigung ist der Sockel (E) als Ersatzteil bei Ihrem Alessi-Fachhändler erhältlich.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Antes de poner en funcionamiento la lámpara, leer atentamente las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso.
2. Seguir todas las indicaciones de seguridad y de uso presentes en las instrucciones.
3. Conservar estas instrucciones durante toda la vida útil del producto adquirido.
4. Comprobar que la tensión indicada en la placa de identificación de la lámpara corresponda con la de la red eléctrica local.
5. Se recomienda colocar la lámpara en superficies planas y estables.
6. No utilizar la lámpara para fines distintos de los previstos. Alessi declina toda responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado (incluido el uso de un cable de alimentación con transformador no adecuado). El uso del producto para fines distintos de los permitidos puede dar lugar a situaciones de peligro.
7. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
8. No es un juguete, **MANTENER EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
9. No introducir la clavija del transformador en la toma de corriente con las manos mojadas.
10. No sumergir nunca la lámpara en el agua.
11. No poner en funcionamiento la lámpara en presencia de agua o de otros líquidos.
12. **ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO SOLO PARA USO DOMÉSTICO.**
13. Esta lámpara **NO** es adecuada para su uso en exteriores. **NO** la exponga a la intemperie.
14. Nunca tirar del cable para desconectar la clavija.
15. No colocar la lámpara cerca de fuentes de calor o de materiales inflamables.
16. No colocar la lámpara cerca de cortinas ni cubrirla con paños o telas.
17. Desconectar siempre la lámpara de la red de alimentación en caso de mal funcionamiento y durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.
18. No utilizar adaptadores o alargadores que no cumplan con las normas de seguridad vigentes o que superen los valores límite de corriente.
19. No poner en funcionamiento la lámpara si el cable o el producto en sí están dañados, o si el producto se ha caído o golpeado: en tales casos, no se debe desmontar la lámpara, sino acudir al distribuidor Alessi de confianza o ponerse en contacto con Alessi Spa escribiendo al e-mail help@alessi.com o helpus@alessi.com (para el mercado americano).

AST02 - Bedin

Esta lámpara de mesa con batería recargable ha sido diseñada por Alessandro Stabile en 2025.

Está realizada con aluminio anodizado, disponible en tres colores.

La fuente de luz es de led.

La base es de ABS. En el fondo hay un arandela antideslizante de silicona que mejora el agarre sobre la superficie de apoyo.

La lámpara se ha diseñado para poder utilizarse en diversas habitaciones de la casa y de la oficina, con o sin la base.

Gracias a la batería recargable, es posible usarla separada de la fuente de energía.

Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética G.

Potencia: Máx. 2 W

Tensión de alimentación: entrada 5V---1A

Almacenamiento/temperatura de uso: 0 °C a +45 °C

Tipo de batería

Paquete de batería recargable de litio modelo 18650 de 3,7 V y 4400 mAh.

Duración de la batería: 8 horas con la batería cargada.

Característica del transformado

Salida: 5 V CC

Entrada: CA 100-240 V 50/60 Hz



ATENCIÓN!

TRANSFORMADOR NO INCLUIDO EN EL EMBALAJE. SE PUEDE COMPRAR EN CUALQUIER TIENDA DE ELECTRÓNICA. RECARGAR EL PRODUCTO SOLO MEDIANTE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA (NO SUMINISTRADA) CON TENSIÓN DE SALIDA DE 5 V CC.

Fuente luminosa

Esta lámpara utiliza tres temperaturas diferentes de LED para una iluminación intensa y de bajo consumo: 2200-2600-3000K, asegurando el ahorro energético y una excelente funcionalidad tanto en duración como en rendimiento luminoso.



ATENCIÓN!

LA FUENTE LUMINOSA DE ESTE APARATO NO SE PUEDE REEMPLAZAR; CUANDO LA FUENTE LUMINOSA LLEGA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL, DEBE SUSTITUIRSE TODO EL APARATO. COMPROBAR PERIÓDICAMENTE EL ESTADO DEL PRODUCTO Y, EN CASO DE ANOMALÍAS, CONTACTAR CON EL DISTRIBUIDOR O PERSONAL CUALIFICADO. NO DESMONTAR NUNCA EL PRODUCTO NI INTENTAR ABRIRLO PARA NO INVALIDAR LA GARANTÍA. NO CONTIENE PIEZAS REUTILIZABLES POR EL USUARIO.

Descripción de la lámpara

- A Función ON/OFF mediante presión con función de atenuación
- B Difusor de resina termoplástica con fuente luminosa LED
- C Cuerpo de aluminio anodizado
- D Indicador LED de carga
- E Base de alimentación
- F Cable de alimentación USB-C

(fig. 1)



NOTA.

EL PAQUETE CONTIENE: LÁMPARA, CABLE DE ALIMENTACIÓN USB-C, INSTRUCCIONES DE USO, RAE Y GARANTÍA.

Instrucciones de uso

Sacar la lámpara de su embalaje y comprobar que todas sus piezas estén intactas.

Colocar la lámpara en una superficie de apoyo plana y firme, y cargar la batería.

Cómo cargar la batería

Para cargar la batería de la lámpara, enchufar el cable de alimentación junto con su transformador en la toma de corriente. (fig. 2).

Durante la fase de carga, el indicador LED blanco (D) parpadea. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador LED permanece encendido fijo. (fig. 3).

SOLO para completar la primera carga, recomendamos mantener la lámpara conectada a la toma de corriente durante unas 8 horas.

Para las cargas posteriores, el tiempo será menor.

Cuando la carga se haya completado, levantar la lámpara de la base y desconectar el cable para evitar sobrecargas de tensión que puedan reducir la vida útil de la batería.



NOTA.

LA LÁMPARA PUEDE USARSE TAMBIÉN DURANTE LA FASE DE CARGA DE LA BATERÍA.

Funcionamiento

Encendido y selección de la temperatura de la luz (fig. 4)

- Cuando la lámpara está apagada, presionar en el centro de la cabeza para encender la lámpara.
- La lámpara se enciende automáticamente a una temperatura de 2200K, lo que corresponde a una luz cálida.
- Para cambiar la temperatura de la luz, presionar la cabeza de

la lámpara en un plazo de 10 segundos:

- Con la primera presión, la temperatura de la luz pasa a 2600K, luz neutra.
- Con la segunda presión, la temperatura de la luz pasa a 3000K, luz fría.
- Con la siguiente presión, la lámpara se apaga.
- Cada vez que se enciende la lámpara, el ciclo de selección de la temperatura comienza de nuevo desde 2200K.
- Si hay una configuración previamente almacenada, la lámpara se encenderá a la temperatura e intensidad almacenadas. (Véase “Almacenamiento de las configuraciones”).

Ajuste de la intensidad de la luz (fig. 5)

- Para cada temperatura de luz seleccionable, se puede variar su intensidad a través de la cabeza de la lámpara:
 - girar la cabeza de la lámpara en sentido de las agujas del reloj para aumentar la intensidad;
 - girar en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la intensidad.

Almacenamiento de las configuraciones (temperatura e intensidad)

- Transcurridos 10 segundos, la lámpara almacena automáticamente la última temperatura e intensidad de luz configuradas.
- Cada vez que se vuelva a utilizar la lámpara, esta se iluminará con la temperatura y la intensidad de luz almacenadas.
- Las configuraciones almacenadas se pueden cambiar en cualquier momento repitiendo la secuencia de pasos anteriores (véase “Encendido y selección de la temperatura de la luz”).
- Transcurridos 10 segundos del almacenamiento de una configuración, si se vuelve a presionar la cabeza de la lámpara, esta se apagará.

Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, comprobar siempre que la lámpara esté apagada y que no esté conectada a la red de alimentación. Para limpiar la lámpara, utilizar solo un paño suave para quitarle el polvo. (fig. 6).

No usar sustancias abrasivas o químicas a fin de no dañar el acabado de la lámpara.

No lavar ni sumergir la lámpara bajo un chorro de agua corriente.

En caso de fallo de funcionamiento

Entregar la lámpara en la tienda en la que se compró; las reparaciones realizadas por personal no autorizado pueden afectar el buen funcionamiento y la seguridad del producto y poner en peligro la seguridad del usuario.

El fabricante no se responsabiliza por daños a cosas o a personas causados por un uso no adecuado del producto, no conforme a las instrucciones de uso y seguridad.

Eliminación de la batería



El cliente final NO debe retirar la batería, sino que esta será extraída directamente por el centro específico para su eliminación.

Recambios

En caso de desgaste, pérdida o daño, la base (E) se puede comprar como pieza de repuesto en su revendedor Alessi de confianza.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Lees veiligheidswaarschuwingen en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt.
2. Volg alle veiligheids- en gebruiksinstructies in de gebruiksaanwijzing op.
3. Bewaar deze instructies gedurende de gehele levensduur van het aangeschafte product.
4. Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning van de lamp overeenkomt met die van het lokale elektriciteitsnet.
5. Plaats de lamp op een vlakke en stabiele ondergrond.
6. Gebruik de lamp niet voor andere dan de beoogde doeleinden. Alessi wijst elke aansprakelijkheid af voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik (inclusief het gebruik van een netsnoer met een ongeschikte transformator). Gebruik van het product voor andere dan de toegestane toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
7. Let op dat kinderen niet met het product spelen.
8. Dit is geen speelgoed, **HOUD HET PRODUCT UIT DE BUURT VAN KINDEREN.**
9. Steek de stekker van de transformator niet met natte handen in het stopcontact.
10. Dompel de lamp nooit onder in water.
11. Gebruik de lamp niet in de buurt van water of andere vloeistoffen.
12. **DIT PRODUCT IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.**
13. Deze lamp is **NIET** geschikt voor gebruik buitenshuis. **NIET** aan weersinvloeden blootstellen.
14. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
15. Plaats de lamp niet in de buurt van warmtebronnen of ontvlambare materialen.
16. Plaats de lamp niet in de buurt van gordijnen en dek hem niet af met doeken of textiel.
17. Haal de stekker van de lamp altijd uit het stopcontact in geval van storingen en tijdens reiniging en onderhoud.
18. Gebruik geen adapters of verlengkabels die niet voldoen aan de huidige veiligheidsvoorschriften of die de nominale stroomlimieten overschrijden.
19. Neem de lamp niet in gebruik indien het snoer of het product zelf beschadigd is, als het gevallen is of na stoten: demonteer de lamp in dergelijke gevallen niet, maar raadpleeg uw Alessi-verkoper of neem contact op met Alessi SpA via het e-mailadres help@alessi.com of helpus@alessi.com (voor de Amerikaanse markt).

AST02 - Bedin

Deze oplaadbare tafellamp is in 2025 ontworpen door Alessandro Stabile.

Hij is gemaakt van geanodiseerd aluminium en verkrijgbaar in drie kleuren.

De lichtbron is led.

De voet is gemaakt van ABS. Een siliconen antislipring onder de voet zorgt ervoor dat de lamp stevig blijft staan.

De lamp is ontworpen om in verschillende kamers in huis en op kantoor te worden gebruikt, met en zonder de voet.

Dankzij de oplaadbare batterij is gebruik ver van de stroombron mogelijk.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G.

Vermogen: Max. 2W

Voedingsspanning: Input 5V---1A

Opslag/gebruikstemperatuur: 0 °C tot +45 °C

Type batterij

Oplaadbare lithiumbatterij model 18650 van 3,7 V 4400 mAh.

Batterijduur 8 uur bij opgeladen batterij.

Kenmerken transformator

Output: DC 5V

Input: AC100-240V 50/60Hz



LET OP!

TRANSFORMATOR NIET INBEGREPEN IN DE VERPAKKING. DEZE KAN IN ELKE ELEKTRONICAWINKEL WORDEN GEKOCHT. LAAD HET PRODUCT UITSLUITEND OP VIA EEN EXTERNE VOEDING (NIET MEEGELEVERD) MET EEN UITGANGSSPANNING VAN DC 5V.

Lichtbron

Deze lamp heeft drie verschillende led-temperaturen voor een intense, energiezuinige verlichting: 2200-2600-3000K.

Dit garandeert zowel een maximale energiebesparing als een uitstekende duurzaamheid en lichtopbrengst.



LET OP!

DE LICHTBRON VAN DIT APPARAAT KAN NIET WORDEN VERVANGEN; WANNEER DE LICHTBRON HET EINDE VAN ZIJN LEVENSDUUR BEREIKT MOET HET APPARAAT IN ZIJN GEHEEL WORDEN VERVANGEN. CONTROLEER DE TOESTAND VAN HET PRODUCT REGELMATIG EN NEEM IN GEVAL VAN STORINGEN CONTACT OP MET DE VERKOPER OF GEKWALIFICEERD PERSONEEL. HAAL HET PRODUCT NOOIT UIT ELKAAR EN PROBEER HET NIET TE OPENEN, WANT DAN VERVALT DE GARANTIE. HET HEEFT VANBINNEN GEEN ONDERDELEN DIE GEBRUIKER KAN HERGEBRUIKEN.

Beschrijving van de lamp

- A ON/OFF-drukknop met dimmerfunctie
- B Diffuser van thermoplastische hars met led-lichtbron
- C Geanodiseerd aluminium behuizing
- D Led-oplaadindicator
- E Voedingsbasis
- F USB-C laadkabel

(FIG. 1)



OPMERKING!

DE VERPAKKING BEVAT: LAMP, USB-C LAADKABEL,
GEBRUIKSAANWIJZING, AEEA EN GARANTIE.

Gebruiksaanwijzing

Haal de lamp uit de verpakking en controleer of alle onderdelen intact zijn.

Plaats de lamp op een vlakke, stabiele ondergrond en laad te batterij op.

Opladen van de batterij

Om de lampbatterij op te laden, steekt u de voedingskabel met transformator in het stopcontact. (fig. 2).

Tijdens het opladen knippert de witte led-indicator (D). Als de batterij volledig is opgeladen, blijft de led-indicator constant branden. (fig. 3).

ALLEEN om de eerste keer opladen te voltooien, raden we aan om de lamp ongeveer 8 uur op het stopcontact aangesloten te laten.

Bij de volgende keren opladen is de tijd korter.

Wanneer het opladen is voltooid, de lamp bij de voet optillen en de voedingskabel loskoppelen om overspanning voorkomen die de levensduur van de batterij kan verkorten.



OPMERKING!

DE LAMP KAN OOK TIJDENS HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ WORDEN
GEBRUIKT.

Werking

De lamp inschakelen en de lichttemperatuur regelen (fig. 4)

- Druk wanneer de lamp is uitgeschakeld midden op de kop om de verlichting in te schakelen.
- De verlichting is automatisch ingesteld op een temperatuur van 2200K, een warme lichttemperatuur.
- Om de temperatuur van het licht te wijzigen, drukt u binnen 10 seconden op de kop:

- Een eerste druk brengt de lichttemperatuur op 2600K, neutraal licht.
- Een tweede keer drukken brengt de lichttemperatuur op 3000K, koud licht.
- Bij de volgende druk wordt de verlichting uitgeschakeld.
- Telkens wanneer de lamp opnieuw wordt ingeschakeld, begint de temperatuurselectie opnieuw bij 2200K.
- Indien een eerder opgeslagen instelling aanwezig is, gaat de lamp aan op de opgeslagen temperatuur en intensiteit. (Zie “Instellingen opslaan”).

De lichtintensiteit regelen (fig. 5)

- Voor elke selecteerbare lichttemperatuur kan de intensiteit worden ingesteld door de lampkop te verdraaien:
- draai de lampkop rechtsom om de intensiteit te verhogen;
- draai linksom om de intensiteit te verlagen.

De instellingen opslaan (temperatuur en intensiteit)

- Na 10 seconden onthoudt de lamp automatisch de laatst ingestelde temperatuur en lichtintensiteit.
- Bij elk volgend gebruik schakelt de lamp in met de opgeslagen temperatuur en lichtintensiteit.
- U kunt de opgeslagen instellingen op elk moment wijzigen door de eerder uitgevoerde stappen te herhalen (zie “De lamp inschakelen en de lichttemperatuur regelen”).
- 10 seconden na het opslaan van een instelling gaat de lamp uit als u de volgende keer op de kop drukt.

Reiniging en onderhoud

Controleer alvorens reiniging en onderhoud uit te voeren altijd of de lamp is uitgeschakeld en niet op het lichtnet is aangesloten. Reinig de lamp uitsluitend door hem met een zachte doek af te nemen. (fig. 6)

Gebruik geen schurende of chemische middelen om beschadiging van de afwerking van de lamp te voorkomen. De lamp niet wassen of onderdompelen onder stromend water.

Bij storingen

Breng de lamp terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht: reparaties door onbevoegd personeel kunnen de goede werking en veiligheid van het product en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ongeschikt gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de veiligheids- en gebruiksinstructies.

Verwijdering van de batterij

 De ingebouwde batterij moet NIET door de eindklant worden verwijderd maar zal rechtstreeks door het specifieke afvalverwijderingscentrum worden verwijderd.

Onderdelen

In geval van slijtage, verlies of beschadiging kunt u de voet (E) als reserveonderdeel kopen bij uw vertrouwde Alessi-dealer.

VIKTIGE SIKKERHETSADVARSLER

1. Før du begynner å bruke lampen må du lese sikkerhetsadvarslene og bruksanvisningen nøye.
2. Følg alle sikkerhets- og bruksindikasjonene i bruksanvisningen.
3. Ta vare på disse instruksjonene gjennom hele levetiden til produktet du har kjøpt.
4. Kontroller at spenningen som er angitt på lampens merkeplate samsvarer med den som gjelder for det lokale strømmettet.
5. Pass alltid på å plassere lampen på flate og stabile overflater.
6. Ikke bruk lampen til andre formål enn de forutsatte. Alessi fraskriver seg alt ansvar for skader som skyldes upassende bruk (inkludert bruk av strømkabel med uegnet adapter). Bruk av produktet til andre formål enn de angitte kan føre til at det oppstår farlige situasjoner.
7. Pass på barna for å forsikre deg om at de ikke leker med produktet.
8. Dette er ikke en leke, **HOLD PRODUKTET BORTE FRA BARN.**
9. Ikke sett inn støpselet i stikkkontakten med våte hender.
10. Legg aldri lampen i vann.
11. Bruk aldri lampen i nærheten av vann eller andre væsker.
12. **DETTE PRODUKTET ER UTELUKKENDE LAGET FOR BRUK I HJEMMET.**
13. Denne lampen er **IKKE** egnet for å brukes utendørs. Må **IKKE** utsettes for vær og vind.
14. Dra aldri i kabelen for å trekke ut støpselet.
15. Ikke plasser lampen i nærheten av varmekilder eller brennbare materialer.
16. Ikke plasser lampen i nærheten av gardiner og ikke dekk den til med tøy eller lignende.
17. Koble alltid lampen fra strømmettet ved funksjonsproblemer og under rengjøring og vedlikehold.
18. Ikke bruk adaptere eller skjøteledninger som ikke er i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarter eller som overskrider grensene som for strømvdiene.
19. Ikke bruk lampen hvis kabelen eller selve produkter er skadet, eller hvis produktet har vært utsatt for fall eller støt. I disse tilfellene må du ikke demontere lampen, men henvende deg til din Alessi-forhandler eller kontakte Alessi SpA på e-postadressen help@alessi.com eller helpus@alessi.com (for det amerikanske markedet).

AST02 - Bedin

Denne bordlampe med oppladbart batteri er tegnet av Alessandro Stabile i 2025.

Den er laget av anodisert aluminium, og er tilgjengelig i tre farger. Lyskilden er med LED.

Sokkelen er i ABS. I bunnen er det et antisklibelegg i silikon som bedrer festet på underlaget.

Lampen er laget for å kunne brukes i forskjellige miljøer i hjemmet eller på kontoret, med eller uten bruk av sokkelen.

Takket være det oppladbare batteriet kan den fjernstyres i forhold til energikilden.

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse G.

Effekt: Maks 2W

Forsyningsspenning: Input 5V $\pm$ 1A

Oppbevaring/brukstemperatur: 0 °C til +45 °C

Type batteri

Oppladbar litiumbatteripakke modell 18650 på 3,7 V 4400 mAh.

Batterivarighet 8 timer med ladet batteri.

Egenskaper for transformator

Output: DC 5V

Input: AC100-240V 50/60Hz



OBS!

TRANSFORMATOREN ER IKKE INKLUDERT I PAKNINGEN. DEN KAN KJØPES I EN HVILKEN SOM HELST ELEKTRONIKKFORRETNING. LADE UTELUKKENDE PRODUKTET OPP MED EN EKSTERN LADER (MEDFØLGER IKKE) MED EN UTGANGSPENNING PÅ DC 5V.

Lyskilde

Denne lampen bruker tre forskjellige ledtemperaturer for en intens belysning med lavt energiforbruk: 2200-2600-3000K, på den måten garanteres energisparing samtidig som man har en ypperlig funksjon, både når det kommer til varighet og lysstyrke.



OBS!

LYSKILDEN I DETTE APPARATET KAN IKKE BYTTES UT, NÅR LYSKILDEN IKKE FUNGERER Lenger MÅ HELE APPARATET SKIFTES UT. KONTROLLER STATUSEN TIL PRODUKTET REGELMESSIG, OG HVIS DU SKULLE AVDEKKE UREGELMESSIGHETER MÅ DU KONTAKTE FORHANDLEREN ELLER KVALIFISERT PERSONALE. DEMONTER ALDRI PRODUKTET OG IKKE FØRSØK Å ÅPNE DET, DA DET VIL FØRE TIL BORTFALL AV GARANTIE. DET ER INGEN DELER SOM BRUKEREN KAN BENYTTET SEG AV PÅ INNSIDEN.

Beskrivelse av lampen

- A ON/OFF-funksjon med trykknapp og mulighet til å variere lyset
- B Spreader i termoplastharpiks med ledlyskilde
- C Hoveddel i anodisert aluminium
- D Ladeindikator med ledlampe
- E Ladebase
- F Strømledning USB-C

(fig. 1)



MERK.

PAKNINGEN INNEHOLDER: LAMPE, STRØMKABEL USB-C, BRUKSANVISNING, RAEE OG GARANTI.

Bruksanvisning

Ta lampen ut av emballasjen og kontroller at den er hel og uskadet.

Plasser lampen på en flat og stabil overflate og lad opp batteriet.

Hvordan lade batteriet

For å lade batteriet i lampen setter du strømledningen, komplett med transformatoren inn i stikkontakten. (fig. 2).

Under ladefasen blinker den hvite ledindikatoren (D). Når batteriet er fulladet fortsetter ledindikatoren å lyse, men uten å blinke. (fig. 3).

KUN for å fullføre den første oppladingen anbefaler vi å la lampen være koblet til stikkontakten i cirka 8 timer.

For påfølgende oppladninger er tiden kortere.

Når ladingen er fullført løfter du lampen fra sokkelen og kobler fra kabelen for å unngå overspenning som vil kunne redusere batteriets levetid.



MERK.

LAMPEN KAN OGSÅ BRUKES UNDER OPPLADING AV BATTERIET.

Funksjon

Slå på lampen og velge lystemperaturen (fig. 4)

- Når lampen er slukket trykker du midt på hodet for å slå den på.
- Lampen slår seg automatisk på med en temperatur på 2200K, som tilsvarer et varmt lys.
- For å endre temperaturen på lyset trykker du på hodet innen 10 sekunder:

- Første trykk bringer lystemperaturen til 2600K, nøytralt lys.
- Andre trykk bringer lystemperaturen til 3000K, kaldt lys.
- Neste gang du trykker slukkes lampen.
- Alle de neste gangen lampen tennes starter syklusen for temperaturvalg fra 2200K.
- Hvis det finnes en tidligere lagret innstilling vil lampen slå seg på ved den temperaturen og lysstyrken som er lagret. (Se “Lagring av innstillingene”).

Regulering av lysstyrken (fig. 5)

- For hver lystemperatur som kan velges er det mulig å variere intensiteten ved hjelp av hodet på lampen:
 - drei hodet på lampen med klokka for å øke intensiteten;
 - drei mot klokka for å redusere intensiteten.

Lagring av innstillingene (temperatur og intensitet)

- Når det har gått 10 sekunder lagrer lampen automatisk den siste temperaturen og lysstyrken som er stilt inn.
- Ved hver påfølgende bruk tennes lampen med den temperaturen og lysstyrken som er lagret.
- Du kan når som helst endre de lagrede innstillingene ved å gjenta trinnene som tidligere er utført (se “Slå på og velge lystemperaturen”).
- 10 sekunder etter at du har lagret en innstilling vil lampen slå seg av neste gang du trykker på hodet.

Rengjøring og vedlikehold

Før alle rengjørings- og vedlikeholdsoperasjoner må du alltid kontrollere at lampen er avslått og koblet fra strømmettet.

Bruk kun en myk klut til å tørke støv av lampen. (fig. 6).

Ikke bruk slipende eller kjemiske stoffer for ikke å ødelegge overflaten på lampen.

Ikke vask eller legg lampen i vann.

I tilfelle av funksjonsproblemer

Lever lampen inn til forhandleren der den er kjøpt. Reparasjoner utført av uautorisert personale vil kunne kompromittere korrekt funksjon og sikkerheten til produktet og sette brukerens sikkerhet i fare.

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader på ting eller personer som er forårsaket av feil bruk av produktet eller brudd på sikkerhets- og bruksinstruksjonene.

Kassering av batteriet



Batteriet inne i produktet må IKKE fjernes av sluttkunden, men vil tas ut direkte ved den godkjente avfallshåndteringsstasjonen.

Reservedeler

I tilfelle av slitasje, tap eller skader kan sokkelen (E) kjøpes som reservedel hos din Alessi-forhandler.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Antes de usar a lâmpada, leia atentamente os avisos de segurança e as instruções de uso.
2. Siga todas as indicações de segurança e uso existentes nas instruções.
3. Guarde estas instruções durante toda a vida útil do produto adquirido.
4. Verifique se a tensão indicada na placa de identificação da lâmpada corresponde à da rede elétrica local.
5. Recomenda-se colocar a lâmpada sobre superfícies planas e estáveis.
6. Não utilize a lâmpada para outros fins que não os previstos. A Alessi declina qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido (incluindo a utilização de cabo de alimentação com transformador inadequado). A utilização do produto para usos diferentes dos permitidos pode provocar situações perigosas.
7. Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o produto.
8. O aparelho não é um brinquedo, **MANTENHA-O LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
9. Não insira a ficha do transformador na tomada elétrica com as mãos molhadas.
10. Nunca mergulhe a lâmpada em água.
11. Não coloque a lâmpada em funcionamento na presença de água ou outros líquidos.
12. **ESTE PRODUTO DESTINA-SE APENAS A USO DOMÉSTICO.**
13. Esta lâmpada **NÃO** é adequada para uso externo. **NÃO** exponha às intempéries.
14. Nunca puxe o cabo para remover a ficha.
15. Não coloque a lâmpada perto de fontes de calor ou materiais inflamáveis.
16. Não coloque a lâmpada perto de cortinas e não a cubra com panos ou tecidos.
17. Desligue sempre a lâmpada da rede elétrica em caso de mau funcionamento e durante as operações de limpeza e manutenção.
18. Não utilize adaptadores ou extensões que não respondam às normas de segurança vigentes ou que excedam os limites de capacidade em termos de valor de corrente.
19. Não utilize a lâmpada se o cabo ou o próprio produto estiverem danificados, ou se o produto tiver sofrido quedas ou impactos: nestes casos, não desmonte a lâmpada, mas contacte o seu revendedor Alessi de confiança ou a Alessi SpA através do endereço de e-mail help@alessi.com ou helpus@alessi.com (para o mercado americano).

AST02 - Bedin

Esta lâmpada de mesa com bateria recarregável foi desenvolvida por Alessandro Stabile em 2025. Foi fabricada em alumínio anodizado, disponível em três cores.

A fonte luminosa é LED.

A base é em ABS. Na parte inferior, existe um anel antiderrapante de silicone que aumenta a sua aderência na superfície de apoio.

A lâmpada foi concebida para poder ser utilizada em diferentes divisões da casa e do escritório, com e sem utilização da base. Graças à bateria recarregável, é possível utilizar a lâmpada de forma remota sem estar ligada à fonte de energia.

Este produto contém uma fonte luminosa da classe de eficiência energética G.

Potência: Máx. 2W

Tensão de alimentação: entrada 5V---1A

Armazenamento/temperatura de utilização: 0 °C a +45 °C

Tipo de bateria

Bateria de lítio recarregável modelo 18650 de 3,7 V 4400 mAh.

Duração da bateria 8 horas com bateria carregada.

Características do transformador

Saída: CC 5V

Entrada: CA 100-240V 50/60Hz



AVISO!

TRANSFORMADOR NÃO INCLUÍDO NA EMBALAGEM. PODE SER ADQUIRIDO EM QUALQUER LOJA DE ELETRÔNICA. RECARREGUE O PRODUTO APENAS COM UMA FONTE DE ALIMENTAÇÃO EXTERNA (NÃO FORNECIDA) COM TENSÃO DE SAÍDA DE CC 5V.

Fonte luminosa

Esta lâmpada utiliza três temperaturas LED diferentes para uma iluminação intensa e de baixo consumo: 2200-2600-3000K, assegurando a poupança de energia combinada com uma excelente funcionalidade tanto em duração quanto em desempenho luminoso.



ATENÇÃO!

A FONTE LUMINOSA DESTE APARELHO NÃO É SUBSTITUÍVEL; QUANDO A FONTE LUMINOSA CHEGAR AO FIM DA SUA VIDA ÚTIL, DEVE SER SUBSTITUÍDO TODO O APARELHO. VERIFIQUE PERIODICAMENTE O ESTADO DO PRODUTO E, NA PRESENÇA DE ANOMALIAS, CONTACTE O REVENDEDOR OU PESSOAL QUALIFICADO. NÃO DESMONTE O PRODUTO NEM TENTE ABRI-LO PARA NÃO INVALIDAR A GARANTIA. NO INTERIOR NÃO EXISTEM PEÇAS REUTILIZÁVEIS PELO UTILIZADOR.

Descrição da lâmpada

- A Função ON/OFF de pressão com função de regulação de intensidade
- B Difusor de resina termoplástica com fonte luminosa LED
- C Corpo de alumínio anodizado
- D Indicador de carga LED
- E Base de alimentação
- F Cabo de alimentação USB-C

(fig. 1)



NOTA.

A EMBALAGEM CONTÉM: LÂMPADA, CABO DE ALIMENTAÇÃO USB-C, INSTRUÇÕES DE USO, REEE E GARANTIA.

Instruções para o uso

Retire a lâmpada da embalagem e verifique se está intacta em todas as suas partes.

Coloque a lâmpada sobre uma superfície plana e estável e carregue a bateria.

Como carregar a bateria

Para carregar a bateria da lâmpada, insira o cabo de alimentação com o transformador na tomada. (fig. 2).

Durante a fase de carregamento, o indicador LED de luz branca (D) pisca. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador LED permanece constantemente aceso. (Fig. 3).

APENAS para completar o primeiro carregamento, sugerimos manter a lâmpada ligada à tomada elétrica durante aproximadamente 8 horas.

Para os carregamentos subsequentes, o tempo é inferior.

Quando o carregamento estiver concluído, levante a lâmpada da base e retire a ficha da tomada elétrica para evitar sobrecargas de tensão que podem reduzir a vida útil da bateria.



NOTA.

A LÂMPADA TAMBÉM PODE SER UTILIZADA DURANTE A FASE DE CARREGAMENTO DA BATERIA.

Funcionamento

Ligar e selecionar a temperatura da luz (fig. 4)

- Quando a lâmpada estiver desligada, pressione o centro da cabeça para a ligar.
- A lâmpada acende-se automaticamente com uma temperatura de 2200K, o que corresponde a uma luz quente.
- Para modificar a temperatura da luz, pressione a cabeça no

espaço de 10 segundos:

- A primeira pressão regula a temperatura da luz para 2600K, luz neutra.
- A segunda pressão regula a temperatura da luz para 3000K, luz fria.
- Ao pressionar novamente, a lâmpada desliga-se.
- Sempre que ligar novamente a lâmpada, o ciclo de seleção das temperaturas recomeça dos 2200K.
- Se houver uma configuração previamente memorizada, a lâmpada acende-se à temperatura e intensidade memorizadas. (Consulte “Memorizar configurações”).

Regulação da intensidade da luz (Fig. 5)

- Para cada temperatura de luz selecionável, é possível variar a intensidade, ajustando a cabeça da lâmpada:
 - rode a cabeça da lâmpada para a direita para aumentar a intensidade;
 - rode para a esquerda para diminuir a intensidade.

Memorizar configurações (temperatura e intensidade)

- Após 10 segundos, a lâmpada memoriza automaticamente a última temperatura e intensidade de luz configuradas.
- Em cada utilização posterior, a lâmpada acende-se com a temperatura e intensidade de luz memorizadas.
- É possível modificar em qualquer momento as configurações memorizadas, repetindo a sequência de passos efetuados anteriormente (consulte “Ligar e selecionar a temperatura da luz”).
- Passados 10 segundos após a memorização de uma configuração, ao pressionar novamente a cabeça, a lâmpada apaga-se.

Limpeza e manutenção

Antes de qualquer operação de limpeza e manutenção, verifique sempre se a lâmpada está desligada e não está ligada à rede elétrica.

Para a limpeza, retire o pó da lâmpada apenas com um pano macio. (fig. 6).

Não utilize substâncias abrasivas ou químicas para não danificar o acabamento da lâmpada.

Não lave nem mergulhe a lâmpada em água corrente.

Em caso de mau funcionamento

Entregue a lâmpada ao revendedor onde foi adquirida: as reparações efetuadas por pessoal não autorizado podem comprometer o bom funcionamento e a segurança do produto e pôr em perigo a segurança do utilizador.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais causados pelo uso inadequado do produto e não conforme às instruções de segurança e uso.

Eliminação da bateria



A bateria integrada **NÃO** deve ser removida pelo cliente final, mas será extraída diretamente no centro específico para a eliminação.

Peças sobresselentes

Em caso de desgaste, perda ou danos, a base (E) pode ser adquirida como peça de reposição no seu revendedor Alessi de confiança.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Innan du använder lampan ska du först läsa igenom säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningen noggrant.
2. Följ alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.
3. Spara dessa instruktioner under produktens hela livslängd.
4. Kontrollera att spänningen som anges på lampans identifikationsskylt överensstämmer med den för elnätet.
5. Det rekommenderas att placera lampan på plana och stabila ytor.
6. Använd inte lampan för andra ändamål än för vilken den är avsedd. Alessi fransäger sig allt ansvar för skador orsakade av en felaktig användning (inklusive användning av en strömkabel med en olämplig transformator). Användning av produkten på annat sätt än vad som är tillåten kan ge upphov till farliga situationer.
7. Håll barn under uppsikt för att garantera att de inte leker med produkten.
8. Detta är ingen leksak, **FÖRVARA PRODUKTEN PÅ ETT SÄKERT AVSTÅND FRÅN BARN.**
9. Stick inte i transformatorns kontakt i vägguttaget med våta händer.
10. Doppa aldrig ner lampan i vatten.
11. Använd inte lampan i närheten av vatten eller andra vätskor.
12. **DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING I HEMMET.**
13. Denna lampa är **INTE** lämplig för användning utomhus. Utsätt **INTE** lampan för väder och vind.
14. Dra aldrig i kabeln för att ta ur kontakten.
15. Placera inte lampan nära värmekällor eller brandfarliga material
16. Placera inte lampan nära gardiner och täck den inte över den med trasor eller tyger.
17. Koppla alltid från lampan från elnätet i händelse av felfunktion och under rengörings- och underhållsmoment.
18. Använd inte adapttrar eller förlängningssladdar som inte överensstämmer med gällande säkerhetsföreskrifter eller som överskrider gällande strömgränser.
19. Använd inte lampan om kabeln eller själva produkten är skadad, eller om produkten har tappats i golvet eller utsatts för slag: i dessa fall ska inte lampan demonteras, kontakta istället din Alessi-återförsäljare eller kontakta Alessi SpA på e-postadress help@alessi.com eller helpus@alessi.com (för den amerikanska marknaden).

AST02 - Bedin

Denna bordslampa med uppladdningsbart batteri har formgetts av Alessandro Stabile 2025.

Den är tillverkad av anodiserad aluminium och finns i tre färger.

Ljuskällan är en LED-lampa.

Basen är tillverkad av ABS. Det finns en halkfri silikonring på undersidan som ökar greppet på bordsskivan.

Lampan har designats för att kunna användas i olika miljöer i hemmet eller kontoret, med och utan användning av basen.

Tack vare det uppladdningsbara batteriet kan lampan användas på långt avstånd från strömkällor.

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energiklass G.

Effekt: Max. 2 W

Matningsspänning: Inspänning 5V---1A

Förvaring/användningstemperatur: 0 °C till +45 °C

Typ av batteri

Laddningsbart litiumbatteri modell 18650, 3,7 V 4400 mAh.

När batteriet är fulladdat räcker det 8 timmar.

Transformator

Utspänning: DC 5V

Ineffekt: AC100-240V 50/60Hz



OBSERVERA!

TRANSFORMATORN INGÅR INTE I FÖRPACKNINGEN. DEN KAN KÖPAS I VILKEN ELEKTRONIKAFFÄR SOM HELST. LADDA PRODUKTEN ENDAST MED EN EXTERN STRÖMKÄLLA (MEDFÖLJER EJ) MED EN UTSPÄNNING PÅ DC 5V.

Ljuskälla

Den här lampan använder tre olika LED-ljustemperaturer för intensiv, energieffektiv belysning: 2200-2600-3000K, vilket ger energibesparingar i kombination med utmärkt funktion när det gäller både hållbarhet och ljusflöde.



OBSERVERA!

LJUSKÄLLAN PÅ DENNA APPARAT KAN INTE BYTAS UT.

NÄR LJUSKÄLLAN NÄR SLUTET AV SIN LIVSLÄNGD MÅSTE HELA LAMPAN BYTAS UT.

KONTROLLERA REGELBUNDET PRODUKTENS SKICK OCH OM DET FÖREKOM, ER NÅGRA FEL SKA DU KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN ELLER BEHÖRIG ELEKTRIKER.

PLOCKA ALDRIG ISÅR PRODUKTEN ELLER FÖRSÖK ATT ÖPPNA DEN EFTERSOM DETTA GÖR OGILTIGFÖRKLARAR GARANTIN.

LAMPAN INNEHÅLLER INGA ÅTERANVÄNDBARA DELAR.

Beskrivning av lampan

- A Tryckbar ON/OFF-funktion med dimmerfunktion
- B Ljusspridare av termoplast med LED-ljuskälla
- C Hölje i anodiserad aluminium
- D LED-laddningsindikator
- E Bottenplatta
- F USB-C-kabel

(fig. 1)



OBSERVERA!

FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER: LAMPA, USB-C-STRÖMKABEL,
BRUKSANVISNING, RAE E OCH GARANTI.

Bruksanvisning

Ta ut lampan ur förpackningen och kontrollera att alla delar är hela.

Placera lampan på en plan och stabil stödyta och ladda batteriet.

Hur man laddar batteriet

För att ladda lampans batteri, anslut strömkabeln med transformator till uttaget (FIG. 2).

Under laddningsfasen blinkar den vita LED-indikatorn (D). När batteriet är fulladdat lyser LED-indikatorn med fast sken (FIG. 3). ENDA ST vid den första laddningen rekommenderas att lampan är ansluten till eluttaget i cirka 8 timmar.

För efterföljande laddningar är tiden kortare.

När laddningen är klar, lyft lampan från bottenplattan och koppla bort kabeln för att undvika överspänning som kan förkorta batteriets livslängd.



OBSERVERA!

LAMPAN KAN ÄVEN LYSA UNDER BATTERILADDNINGSFASEN.

Funktion

Tändning och val av ljusstemperatur (fig. 4)

- När lampan är släckt trycker du på mitten av huvudet för att tända den.
- Lampan tänds automatiskt med en ljusstemperatur på 2200K, vilket motsvarar ett varmt ljus.
- För att ändra lampans ljusstemperatur, tryck på huvudet inom 10 sekunder:
 - Ett första tryck ger en ljusstemperatur på 2600K, neutralt ljus.
 - Ett andra tryck ger en ljusstemperatur på 3000K, kallt ljus.
 - Vid nästa tryck släcks lampan.

- Varje gång lampan därefter tänds startar cykeln för val av ljustemperatur om vid 2200K.
- Om det finns en tidigare lagrad inställning tänds lampan med den lagrade ljustemperaturen och styrkan. (Se "Lagring av inställningar").

Justering av ljusstyrkan (fig. 5)

- För varje valbar ljustemperatur är det möjligt att variera ljusstyrkan genom att justera lamphuvudet:
 - vrid lamphuvudet medurs för att öka ljusstyrkan;
 - vrid moturs för att minska ljusstyrkan.

Lagring av inställningar (ljustemperatur och ljusstyrka)

- Efter 10 sekunder lagrar lampan automatiskt den senast inställda ljustemperaturen och ljusstyrkan.
- Vid varje efterföljande användning tänds lampan med den lagrade ljustemperaturen och ljusstyrkan.
- De lagrade inställningarna kan när som helst ändras genom att upprepa de tidigare utförda stegen (se "Tändning och val av ljustemperatur").
- 10 sekunder efter att en inställning har lagrats släcks lampan nästa gång du trycker på huvudet.

Rengöring och underhåll

Kontrollera alltid att lampan är släckt och inte ansluten till elnätet innan någon rengöring eller underhåll utförs.

Rengöring: damma endast av lampan med en mjuk trasa. (fig. 6). Använd inte slipande eller kemiska ämnen för att undvika att förstöra lampans finish. Tvätta eller skölj inte lampan under rinnande vatten.

Vid felfunktion

Lämna in lampan till återförsäljaren där du har köpt den: reparationer som utförs av obehörig personal kan äventyra produktens korrekta funktion och säkerhet samt även användarens säkerhet.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador på egendom eller personer som orsakats av olämplig användning av produkten eller inte i enlighet med säkerhets- och användningsanvisningarna.

Kassering av batteriet

 Batteriet i produkten får INTE tas bort av slutkunden – det avlägsnas av avfallshanteringscentralen.

Reservdelar

I händelse av slitage, förlust eller skada kan basen (E) köpas som reservdel från din Alessi-återförsäljare.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

1. Ennen lampun päälle kytkemistä lue huolellisesti turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet.
2. Noudata kaikkia oppaassa olevia turvallisuus- ja käyttöohjeita.
3. Säilytä nämä ohjeet koko ostetun tuotteen käyttöiän.
4. Tarkista, että lampun arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa paikallisen sähköverkon jännitettä.
5. Suositellaan asettamaan lamppu tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
6. Älä käytä lamppua muihin tarkoituksiin kuin mitä varten se on suunniteltu. Alessi kieltäytyy kaikesta vastuusta sopimattoman käytön aiheuttamissa vahinkotapauksissa (mukaan lukien sopimattoman virtajohdon tai laturin käyttö). Tuotteen käyttö muihin kuin sallittuihin käyttötarkoituksiin voi aiheuttaa vaaratilanteita.
7. Valvo lapsia, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
8. Tuote ei ole leikkikalu, PIDÄ TUOTE KAUKANA LAPSISTA.
9. Älä työnnä laturin pistoketta pistorasiaan märillä käsillä.
10. Älä koskaan upota lamppua veteen.
11. Älä kytke lamppua päälle veden tai muiden nesteiden läsnä ollessa.
12. TUOTE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.
13. Tämä lamppu EI sovellu ulkokäyttöön. ÄLÄ altista sitä huonolle säälle.
14. Älä koskaan vedä johdosta pistokkeen irrottamiseksi.
15. Älä aseta lamppua lähelle lämmönlähteitä tai syttyviä materiaaleja.
16. Älä aseta lamppua verhojen viereen äläkä peitä sitä liinoilla tai kankailla.
17. Irrota lamppu aina verkkovirrasta toimintahäiriöiden tapauksessa ja puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.
18. Älä käytä adaptereita tai jatkojohtoja, jotka eivät ole voimassa olevien turvamääräysten mukaisia tai jotka ylittävät virran mitoitusrajat.
19. Älä käynnistä lamppua, jos johto tai itse tuote on vaurioitunut tai jos tuote on pudonnut tai siihen on kohdistunut iskuja: kyseisissä tapauksissa älä pura lamppua vaan ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Alessi Spa:han sähköpostiosoitteessa help@alessi.com tai helpus@alessi.com (Pohjois-Amerikka).

AST02 - Bedin

Ladattavalla akulla varustetun pöytälamppun on suunnitellut Alessandro Stabile vuonna 2025.

Se on valmistettu anodisoidusta alumiinista, saatavilla kolme väriä.

Valonlähteenä toimii LED.

Jalusta on ABS:ää. Pohjassa on silikoninen liukumista estävä rengas, jonka ansiosta lamppu pysyy hyvin paikallaan.

Lamppu on suunniteltu käytettäväksi erilaisissa kodin tai toimiston tiloissa, jalustan kanssa tai ilman jalustaa.

Ladattavan akun ansiosta sitä voi käyttää myös kaukana energianlähteestä.

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G.

Teho: Maks. 2 W

Syöttöjännite: Tulo 5V---1A

Varastointi/käyttölämpötila: 0 – +45 °C

Akun tyyppi:

Ladattava litiumakkukyksikkö, malli 18650, 3,7 V 4400 mAh.

Akun kesto 8 tuntia täyteen ladattuna.

Laturin ominaisuudet

Lähtö: DC 5 V

Tulo: AC 100-240 V 50/60 Hz



HUOMIO!

LATURI EI SISÄLLY PAKKAUKSEEN. SEN VOI OSTAA MISTÄ TAHANSA ELEKTRONIIKKALIIKKEESTÄ. LATAA TUOTETTA VAIN ULKOISELLA LATURILLA (EI SISÄLLY TOIMITUKSEEN), JONKA LÄHTÖJÄNNITE ON 5 V DC.

Valonlähde

Lamppu käyttää kolmea erilaista LED-valoa tuottaen tehokkaan ja samalla energiaa vähän kuluttavan valaistuksen: 2200-2600-3000 K, näin varmistetaan energiansäästö yhdistettynä erinomaiseen toimintakykyyn sekä keston että valotehon osalta.



HUOMIO!

TÄMÄN LAITTEEN VALONLÄHDETTÄ EI VOI VAIHTAA, KUN VALONLÄHTEEN KÄYTTÖIKÄ PÄÄTTYY, KOKO LAITE ON VAIHDETTAVA. TARKISTA SÄÄNNÖLLISESTI TUOTTEEN KUNTO JA MIKÄLI HAVAITAAN TOIMINTAHÄIRIÖITÄ, OTA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN TAI AMMATITAITOISEEN HENKILÖSTÖÖN. ÄLÄ KOSKAAN PURA TUOTETTA TAI YRITÄ AVATA SITÄ, JOTTA TAKUU EI MITÄTÖIDY. SEN SISÄLLÄ EI OLE OSIA, JOITA KÄYTTÄJÄ VOISI KÄYTTÄÄ UUELLEEN.

Lampun kuvaus

- A ON/OFF-toiminto painamalla, sisältää valonsäädön
- B Valon hajotin kestonuovihartsia, LED-valonlähde
- C Runko anodisoitua alumiinia
- D Latauksen LED-merkkivalo
- E Virransyöttöalusta
- F USB-C-virtajohto

(fig. 1)



TÄRKEÄ HUOMAUTUS.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ: LAMPPU, USB-C-VIRTAJOHTO, KÄYTTÖOHJEET, SER JA TAKUU.

Käyttöohjeet

Poista lamppu pakkauksesta ja tarkista, että se on ehjä kaikilta osiltaan. Aseta lamppu tasaiselle ja vakaalle pinnalle ja lataa akku.

Akun lataaminen

Lataa lampun akku työntämällä laturin sisältävä virtajohto pistorasiaan. (kuva 2).

Latausvaiheen aikana valkoinen LED-merkkivalo (D) vilkkuu. Kun akku on ladattu täyteen, LED-merkkivalo palaa kiinteänä. (kuva 3).

VAIN ensimmäisen latauksen loppuun saattamiseksi suosittelemme pitämään lamppua pistorasiaan kytkettynä noin 8 tunnin ajan.

Seuraaviin latauksiin tarvittava aika on lyhyempi.

Lataamisen päätyttyä nosta lamppu jalustasta ja irrota johto, jotta vältetään jännitteen ylikuormitukset, jotka saattavat lyhentää akun käyttöikää.



HUOMAUTUS.

LAMPPUA VOI KÄYTTÄÄ MYÖS AKUN LATAUSVAIHEEN AIKANA.

Toiminta

Sytyttäminen ja valon värilämpötilan valinta (kuva 4)

- Kun lamppu on sammutettu, paina pään keskeltä sen sytyttämiseksi.
- Lamppu syttyy automaattisesti värilämpötilaan 2200 K, joka vastaa sävyltään lämmintä valoa.
- Jos haluat muuttaa valon värilämpötilaa, paina päätä 10 sekunnin kuluessa:
 - Ensimmäinen painallus siirtää valon värilämpötilaan 2600 K, joka on neutraali värilämpötila.
 - Toinen painallus siirtää valon värilämpötilaan 3000 K, joka on kylmä värilämpötila.

- Seuraavalla painalluksella lamppu sammuu.
- Jokaisen seuraavan sytytyksen yhteydessä värilämpötilan valintasykli alkaa värilämpötilasta 2200 K.
- Jos on käytössä aiemmin tallennettu asetus, lamppu syttyy kyseiseen värilämpötilaan ja voimakkuuteen. (Katso "Asetusten tallentaminen").

Valon voimakkuuden säätäminen (kuva 5)

- Jokaista valittavissa olevaa valon värilämpötilaa varten on mahdollista säätää voimakkuutta käsittelemällä lampun päätä:
 - käännä lampun päätä myötäpäivään voimakkuuden lisäämiseksi;
 - käännä sitä vastapäivään voimakkuuden vähentämiseksi.

Asetusten tallentaminen (värilämpötila ja voimakkuus)

- Kun on kulunut 10 sekuntia, lamppu tallentaa automaattisesti viimeksi asetetun lämpötilan ja värilämpötilan.
- Lampun jokaisen seuraavan käytön yhteydessä, se syttyä käyttäen tallennettua värilämpötilaa ja voimakkuutta.
- On mahdollista muuttaa tallennettuja asetuksia milloin vain toistamalla edellä suoritettu vaiheiden järjestys (katso "Valon sytyttäminen ja värilämpötilan valinta").
- Kun on kulunut 10 sekuntia asetuksen tallentamisesta seuraavaan pään painallukseen, lamppu sammuu

Puhdistus ja huolto

Ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen suorittamista on tarkistettava, että lamppu on sammutettu ja että se on kytketty irti verkkovirrasta.

Puhdistusta varten pyyhi pölyt lampusta vain pehmeällä liinalla. (fig. 6).

Älä käytä hankaavia aineita tai kemikaaleja, jotta lampun viimeistelty pinta ei vahingoitu.

Älä pese tai upota lampua juoksevan veden alle.

Vikatilanteessa

Toimita lamppu ostoliikkeeseen: muiden kuin valtuutettujen henkilöiden suorittamat korjaukset voivat vaarantaa tuotteen kunnollisen toiminnan ja turvallisuuden ja aiheuttaa vaaraa käyttäjän turvallisuudelle.

Valmistaja ei ota vastuuta esine- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen sopimattomasta käytöstä, joka ei tapahdu turvallisuus- ja käyttöohjeiden mukaisesti.

Akun hävittäminen



Loppuasiakas EI saa poistaa laitteen sisältämää akkua vaan sen poistaminen tapahtuu hävittämisestä huolehtivan erikoisliikkeen toimesta.

Varaosat

Jos jalusta kuluu, häviää tai vahingoittuu, voit ostaa uuden jalustan (E) varaosana valtuutetulta Alessin jälleenmyyjältä.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη λάμπα, διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.
2. Ακολουθήστε όλες τις ενδείξεις ασφαλείας και χρήσης που περιέχονται στις οδηγίες.
3. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος που αγοράσατε.
4. Ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης της λάμπας αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
5. Συνιστάται η τοποθέτηση της λάμπας σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Η Alessi δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση (συμπεριλαμβανομένης της χρήσης καλωδίου τροφοδοσίας με ακατάλληλο μετασχηματιστή). Η χρήση του προϊόντος για χρήσεις διαφορετικές από τις επιτρεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
7. Επιτηρείτε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
8. Δεν είναι παιχνίδι, ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
9. Μην εισάγετε το βύσμα του μετασχηματιστή στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
10. Ποτέ μη βυθίζετε τη λάμπα σε νερό.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα παρουσία νερού ή άλλων υγρών.
12. ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.
13. Αυτή η λάμπα ΔΕΝ είναι κατάλληλη για εξωτερική χρήση. ΜΗΝ εκθέτετε σε καιρικές συνθήκες.
14. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.
15. Μην τοποθετείτε τη λάμπα κοντά σε πηγές θερμότητας ή εύφλεκτα υλικά.
16. Μην τοποθετείτε τη λάμπα κοντά σε κουρτίνες και μην την καλύπτετε με πανιά ή υφάσματα.
17. Να αποσυνδέετε πάντα τη λάμπα από το ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση δυσλειτουργίας, καθώς και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της

συντήρησης.

18. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή καλώδια προέκτασης που δεν συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας ή που υπερβαίνουν τα τρέχοντα όρια ωφέλιμης ισχύος.
19. Μη χρησιμοποιείτε τη λάμπα εάν το καλώδιο ή το ίδιο το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή εάν το προϊόν έχει πέσει ή χτυπηθεί: σε τέτοιες περιπτώσεις, μην αποσυναρμολογήσετε τη λάμπα, αλλά επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Alessi ή με την Alessi SpA στο help@alessi.com ή στο helpus@alessi.com (για την αγορά των ΗΠΑ).

AST02 - Bedin

Αυτή η επιτραπέζια λάμπα με επαναφορτιζόμενη μπαταρία σχεδιάστηκε από τον Alessandro Stabile το 2025.

Είναι κατασκευασμένη από ανοδιωμένο αλουμίνιο και διατίθεται σε τρία χρώματα.

Η πηγή φωτός είναι LED.

Η βάση είναι από πλαστικό ABS. Στη βάση υπάρχει ένας αντιολισθητικός δακτύλιος σιλικόνης που αυξάνει τη συγκράτηση στην επιφάνεια τοποθέτησης.

Η λάμπα έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε διάφορους χώρους του σπιτιού και του γραφείου, με ή χωρίς τη χρήση της βάσης.

Χάρη στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, είναι δυνατή η απομακρυσμένη χρήση από την πηγή ρεύματος.

Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης G.

Ισχύς: 2 W κατ' ανώτατο όριο

Τάση τροφοδοσίας: Είσοδος 5V---1A

Αποθήκευση/θερμοκρασία χρήσης: 0 °C έως +45 °C

Τύπος μπαταρίας

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου, μοντέλο 18650 των 3,7 V 4400 mAh.

Η διάρκεια της μπαταρίας είναι 8 ώρες όταν είναι φορτισμένη.

Χαρακτηριστικά μετασχηματιστή

Έξοδος: DC 5V

Είσοδος: AC100-240V 50/60Hz



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.

ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΤΕΙ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ. ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΜΕΣΩ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟΥ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) ΜΕ ΤΑΣΗ ΕΞΟΔΟΥ

DC 5V.

Πηγή φωτός

Αυτή η λάμπα χρησιμοποιεί τρεις διαφορετικές θερμοκρασίες

LED για έντονο, ενεργειακά αποδοτικό φωτισμό: 2200-

2600-3000K, εξασφαλίζοντας εξοικονόμηση ενέργειας σε

συνδυασμό με εξαιρετική λειτουργικότητα τόσο σε επίπεδο

αντοχής όσο και σε επίπεδο απόδοσης φωτός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ΠΗΓΗ ΦΩΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ. ΟΤΑΝ Η ΠΗΓΗ ΦΩΤΟΣ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ

ΖΩΗΣ ΤΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ Ή ΜΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΒΛΑΒΕΣ. ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΪΞΕΤΕ, ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΑΚΥΡΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ.

Περιγραφή της λάμπας

- A Λειτουργία ON/OFF με μπουτόν και ρυθμιστή έντασης φωτός
- B Διαχύτης από θερμοπλαστική ρητίνη με πηγή φωτός LED
- C Σώμα από ανοδιωμένο αλουμίνιο
- D Ένδειξη φόρτισης LED
- E Βάση τροφοδοσίας
- F Καλώδιο τροφοδοσίας USB-C

(ΕΙΚ. 1)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ.

Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ: ΛΑΜΠΑ, ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ USB – C, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΟΔΗΓΙΑ ΑΗΘΕ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ.

Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε τη λάμπα από τη συσκευασία του και ελέγξτε ότι είναι άθικτη σε όλα της τα μέρη.

Τοποθετήστε τη λάμπα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια στήριξης και φορτίστε την μπαταρία.

Πώς να φορτίσετε την μπαταρία

Για να φορτίσετε την μπαταρία της λάμπας, εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας με τον μετασχηματιστή στην πρίζα ρεύματος. (ΕΙΚ. 2).

Κατά τη φάση της φόρτισης, η λευκή ένδειξη LED (D) αναβοσβήνει. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη LED παραμένει συνεχώς αναμμένη. (ΕΙΚ. 3).

ΜΟΝΟ για την ολοκλήρωση της πρώτης φόρτισης, προτείνουμε να παραμείνει η λάμπα στην πρίζα για περίπου 8 ώρες.

Για τις επόμενες φορτίσεις, ο χρόνος είναι μικρότερος.

Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, ανασηκώστε τη λάμπα από τη βάση και αποσυνδέστε το καλώδιο για να αποφύγετε υπερφορτίσεις τάσης που θα μπορούσαν να μειώσουν τη διάρκεια της μπαταρίας.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ.

Η ΛΑΜΠΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

Λειτουργία Ενεργοποίηση και επιλογή θερμοκρασίας του φωτός

(ΕΙΚ. 4)

- Όταν η λάμπα είναι σβηστή, πατήστε στο κέντρο της κεφαλής για να την ανάψετε.
- Η λάμπα ανάβει αυτόματα με θερμοκρασία 2200K, που αντιστοιχεί σε ζεστό φως.
- Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία του φωτός, πιέστε στην κεφαλή για 10 δευτερόλεπτα:
 - Η πρώτη πίεση ρυθμίζει τη θερμοκρασία του φωτός στα 2600K, ουδέτερο φως.
 - Η δεύτερη πίεση ρυθμίζει τη θερμοκρασία του φωτός στα 3000K, ψυχρό φως.
 - Στην επόμενη πίεση η λάμπα σβήνει.
 - Σε κάθε επόμενη ενεργοποίηση της λάμπας, ο κύκλος επιλογής των θερμοκρασιών ξεκινά από τα 2200K.
- Αν υπάρχει μια προηγουμένως αποθηκευμένη ρύθμιση, η λυχνία θα ανάψει στην αποθηκευμένη θερμοκρασία και ένταση. (βλ. «Αποθήκευση ρυθμίσεων»).

Ρύθμιση της έντασης του φωτός (ΕΙΚ. 5)

- Για κάθε διαθέσιμη θερμοκρασία φωτός, μπορείτε πάντα να αλλάξετε την ένταση από την κεφαλή της λάμπας:
 - περιστρέψτε την κεφαλή της λάμπας δεξιόστροφα, για να αυξήσετε την ένταση;
 - περιστρέψτε αριστερόστροφα, για να μειώσετε την ένταση.

Αποθήκευση ρυθμίσεων (θερμοκρασία και ένταση):

- Αφού περάσουν τα 10 δευτερόλεπτα, η λάμπα αποθηκεύει αυτόματα την τελευταία θερμοκρασία και ένταση φωτός που έχει ρυθμιστεί.
- Σε κάθε επόμενη χρήση, η λάμπα ανάβει με τη θερμοκρασία και την ένταση φωτός που είχαν αποθηκευτεί.
- Έχετε τη δυνατότητα να αλλάξετε ανά πάσα στιγμή τις αποθηκευμένες ρυθμίσεις, επαναλαμβάνοντας την ακολουθία των βημάτων που έγιναν προηγουμένως (βλ. «Ενεργοποίηση και επιλογή της θερμοκρασίας του φωτός»).
- Αφού περάσουν 10 δευτερόλεπτα από την αποθήκευση μιας ρύθμισης, στην επόμενη πίεση της κεφαλής, η λάμπα θα σβήσει.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης, ελέγχετε πάντα ότι η λάμπα είναι απενεργοποιημένη και ότι δεν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Για τον καθαρισμό, ξεσκονίστε τη λάμπα μόνο με ένα μαλακό πανί. (ΕΙΚ. 6)

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικές ή χημικές ουσίες για να μην καταστραφεί το φινίρισμα της λάμπας.

Μην πλένετε ή βυθίζετε τη λάμπα κάτω από τρεχούμενο νερό.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας

Επιστρέψτε τη λάμπα στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε: οι επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να επηρεάσουν την ομαλή λειτουργία και την ασφάλεια του προϊόντος και να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, η οποία δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Διάθεση μπαταρίας



Η περιεχόμενη μπαταρία ΔΕΝ πρέπει να αφαιρεθεί από τον τελικό πελάτη, αλλά κατευθείαν από το ειδικό κέντρο απόρριψης συσκευών.

Ανταλλακτικά

Σε περίπτωση φθοράς, απώλειας ή ζημιάς, η βάση (E) μπορεί να αγοραστεί σαν ανταλλακτικό από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Alessi.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před použitím svítidla si pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a návod k použití.
2. Dodržujte všechny bezpečnostní a uživatelské pokyny uvedené v návodu.
3. Tento návod uchovejte po celou dobu životnosti zakoupeného výrobku.
4. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku svítidla odpovídá napětí v místní elektrické síti.
5. Svítidlo vždy umístěte na rovný a stabilní povrch.
6. Svítidlo nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určeno. Společnost Alessi se zříká jakékoli odpovědnosti za škody způsobené nesprávným použitím (včetně použití napájecího kabelu s nevhodným transformátorem). Použití výrobku k jiným než určeným účelům může vést k nebezpečným situacím.
7. Dohlížejte na to, aby si s výrobkem nehrály děti.
8. Nejedná se o hračku, **UCHOVÁVEJTE VÝROBEK MIMO DOSAH DĚTÍ.**
9. Zástrčku transformátoru nezasunujte do zásuvky mokřýma rukama.
10. Svítidlo nikdy neponořujte do vody.
11. Svítidlo nepoužívejte v přítomnosti vody nebo jiných kapalin.
12. **TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.**
13. Toto svítidlo **NENÍ** vhodné pro venkovní použití. **NEVYSTAVUJTE** je povětrnostním vlivům.
14. K vytažení zástrčky nikdy netahejte za kabel.
15. Svítidlo neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
16. Svítidlo neumísťujte do blízkosti záclon, ani jej nezakrývejte hadry či látkami.
17. V případě poruchy, stejně jako při čištění a údržbě, svítidlo vždy odpojte od elektrické sítě.
18. Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním předpisům nebo které překračují proudové limity.
19. Svítidlo nezapínejte v případě, že má poškozený kabel nebo je poškozen samotný výrobek, nebo pokud výrobek utrpěl pád nebo náraz: v takových případech svítidlo nerozebírejte, ale obraťte se na místního prodejce Alessi nebo přímo na společnost Alessi SpA, a to na adrese help@alessi.com nebo helpus@alessi.com (pro americký trh).

AST02 - Bedin

Tuto stolní lampu s dobíjecí baterií navrhl Alessandro Stabile v roce 2025.

Je vyrobena z eloxovaného hliníku a je k dispozici ve třech barvách.

Zdrojem světla je LED dioda.

Podstavec je vyroben z ABS. Na spodní straně podstavce je silikonový protiskluzový kroužek, který zvyšuje její přilnavost k podkladu.

Lampa je navržena tak, aby se mohla používat v různých prostorách domácnosti či kanceláře, s podstavcem i bez něj. Díky dobíjecí baterii je lampu možné používat i mimo zdroj napájení.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti G.

Výkon: max. 2 W

Napájecí napětí: Vstup 5V---1A

Skladování/teplota použití: 0 °C až +45 °C

Typ baterie

Dobíjecí lithiová baterie model 18650 3,7 V 4400 mAh.

Výdrž nabité baterie 8 hodin.

Charakteristiky transformátoru

Výstup: 5V DC

Vstup: AC100-240V 50/60Hz



POZOR!

TRANSFORMÁTOR NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ. MŮŽETE SI JEJ KOUPIV JAKÉMKOLI OBCHODĚ S ELEKTRONIKOU.

VÝROBEK NABÍJEJTE POUZE PROSTŘEDNICTVÍM EXTERNÍHO ZDROJE NAPÁJENÍ (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY) S VÝSTUPNÍM NAPĚTÍM 5 V DC.

Světelný zdroj

Toto LED svítidlo využívá tři různé teploty světla (2200-2600-3000K) pro intenzivní a energeticky úsporné osvětlení v kombinaci s vynikající funkcí, pokud jde o životnost a světelný výkon.



POZOR!

SVĚTLNÝ ZDROJ TOHOTO SVÍTIDLA NENÍ VYMĚNITELNÝ; NA KONCI ŽIVOTNOSTI SVĚTLNÉHO ZDROJE JE NUTNÉ VYMĚNIT CELÉ SVÍTIDLO. PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE STAV VÝROBKU A V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLI ANOMÁLIÍ SE OBRÁŤTE NA PRODEJCE NEBO KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL. VÝROBEK NIKDY NEROZEBÍREJTE ANI SE JEJ NEPOKOUŠEJTE OTEVŘÍT: DOŠLO BY TÍM K ZÁNIKU ZÁRUKY. UVNITŘ VÝROBKU NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY UŽIVATEL MOHL ZNOVU POUŽÍT.

Popis svítidla

- A Funkce ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ dotykem s funkcí stmívání
- B Stínidlo z termoplastické pryskyřice se světelným zdrojem LED
- C Tělo z eloxovaného hliníku
- D Kontrolka LED nabíjení
- E Napájecí podstavec
- F Napájecí kabel USB-C

(obr. 1)



UPOZORNĚNÍ.

BALENÍ OBSAHUJE: SVÍTIDLO, NAPÁJECÍ KABEL USB – C, NÁVOD K POUŽITÍ, OEEZ A ZÁRUKU.

Návod k použití

Vyjměte svítidlo z obalu a zkontrolujte, zda žádná z jeho částí není poškozená.

Umístěte svítidlo na rovný, stabilní podklad a nabijte baterii.

Nabíjení baterie

Pokud chcete nabít baterii lampy, zasuňte napájecí kabel s transformátorem do zásuvky. (obr. 2).

Během nabíjení bliká bílá kontrolka LED (D). Po dokončení nabíjení bude kontrolka LED svítit nepřerušovaně. (obr. 3).

POUZE při prvním nabíjení je doporučeno nechat svítidlo zapojené do sítě po dobu přibližně 8 hodin. Při dalším nabíjení je tento čas kratší.

Po dokončení nabíjení zvedněte lampu z postavce, odpojte kabel, aby nedošlo k přetížení, jež by mohlo snížit životnost baterie.



POZNÁMKA.

LAMPU LZE POUŽÍVAT I BĚHEM DOBÍJENÍ BATERIE.

Fungování

Zapnutí a volba teploty světla

(obr. 4)

- Pokud je lampa vypnutá, stisknutím středu hlavy ji zapnete.
- Lampa se automaticky zapne s teplotou 2200 K, která odpovídá teplému světlu.
- Chcete-li změnit teplotu světla, stiskněte hlavu do 10 sekund.
 - Při prvním stisknutí se nastaví teplota světla 2600 K, neutrální světlo.
 - Při druhém stisknutí se nastaví teplota světla 3000 K, studené světlo.

- Při dalším stisknutí se lampa vypne.
- Při každém dalším stisknutí lampy se cyklus volby teploty světla znovu spustí od 2200 K.
- Pokud je k dispozici dříve uložené nastavení, lampa se zapne se zapamatovanou teplotou a intenzitou. (Viz „Uložení nastavení“).

Nastavení intenzity světla (obr. 5)

- Pro každou volitelnou teplotu světla lze působením na hlavu lampy měnit intenzitu světla:
 - pro zvýšení intenzity světla otáčeje hlavu lampy ve směru hodinových ručiček;
 - pro snížení intenzity otáčeje hlavu proti směru hodinových ručiček.

Uložení nastavení (teplota a intenzita)

- Po 10 sekundách si lampa automaticky zapamatuje poslední nastavenou teplotu a intenzitu světla.
- Při každém dalším použití se lampa zapne se zapamatovanou teplotou a intenzitou světla.
- Zapamatované nastavení lze kdykoli změnit zopakováním dříve provedené sekvence kroků (viz „Zapnutí a volba teploty světla“).
- Po 10 sekundách od uložení nastavení se při dalším stisknutí hlavy lampa vypne.

Čištění a údržba

Před jakoukoli operací čištění a údržby vždy zkontrolujte, zda je svítidlo vypnuté a není připojeno k elektrické síti.

Při čištění utírejte prach ze svítidla pouze měkkým hadříkem.

(fig. 6). Nepoužívejte abrazivní ani chemické látky, abyste nepoškodili povrchovou úpravu svítidla.

Svítidlo nemyjte ani neoplachujte tekoucí vodou.

V případě poruchy

Odevzdejte svítidlo prodejci, u kterého jste je zakoupili: opravy prováděné neautorizovaným personálem mohou ohrozit správnou funkci a bezpečnost výrobku a ohrozit bezpečnost uživatele.

Výrobce nenese odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob způsobené nevhodným používáním výrobku, které není v souladu s bezpečnostními a uživatelskými pokyny.

Likvidace baterie

 Vestavěnou baterii by koncový zákazník NEMĚL vyjímát, neboť by měla být vyjmuta přímo ve specifickém středisku pro likvidaci odpadů.

Náhradní díly

V případě opotřebení, ztráty nebo poškození lze podstavec (E) zakoupit jako náhradní díl u místního prodejce Alessi.

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed uruchomieniem lampy należy uważnie zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcją obsługi.
2. Należy przestrzegać wszystkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji użytkowania zawartych w instrukcji.
3. Należy przechowywać instrukcję przez cały okres użytkowania zakupionego produktu.
4. Należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej lampy jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
5. Zaleca się ustawiać lampę na płaskich i stabilnych powierzchniach.
6. Nie używać lampy do innych celów niż te, które zostały dla niej przewidziane. Firma Alessi nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem (w tym użycie kabla zasilającego z nieodpowiednim transformatorem). Zastosowanie produktu do użytku innego niż dozwolone może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.
7. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.
8. Produkt nie jest zabawką. **PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**
9. Nie wkładać wtyczki transformatora do gniazda mokrymi rękami.
10. Nigdy nie zanurzać lampy w wodzie.
11. Nie uruchamiać lampy w pobliżu wody lub innych płynów.
12. **TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.**
13. Ta lampa **NIE** nadaje się do użytku na zewnątrz. **NIE** wystawiać produktu na czynniki atmosferyczne.
14. Nie ciągnąć za przewód w celu wyciągnięcia wtyczki.
15. Nie ustawiać lampy w pobliżu źródeł ciepła lub materiałów łatwopalnych.
16. Nie ustawiać lampy w pobliżu zastłon, ani nie zastaniać jej szmatkami lub tkaninami.
17. Zawsze odłączać lampę od sieci zasilania, jeśli działa nieprawidłowo oraz podczas czyszczenia i konserwacji.
18. Nie używać adapterów lub przedłużaczy, które nie są zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa lub które przekraczają wartości określone dla prądu.
19. Nie włączać lampy, jeśli kabel lub sam produkt są uszkodzone lub jeśli produkt został upuszczony lub przewrócony: w takich przypadkach nie demontować lampy, lecz zwrócić się do zaufanego sprzedawcy Alessi lub skontaktować się z Alessi SpA na adres mail: help@alessi.com lub helpus@alessi.com (dla klientów z Ameryki).

AST02 - Bedin

Ta akumulatorowa lampa stołowa została zaprojektowana przez Alessandro Stabile w 2025 roku.

Wykonana z anodowanego aluminium, jest dostępna w trzech kolorach.

Źródłem światła jest LED.

Podstawa wykonana jest z tworzywa ABS. Pod lampą znajduje się silikonowy pierścień antypoślizgowy, który zapewnia antypoślizgowe ustawienie na różnych powierzchniach.

Lampa została zaprojektowana do użytku w różnych pomieszczeniach domowych i biurowych zarówno z użyciem podstawy, jak i bez niej.

Dzięki baterii do wielokrotnego ładowania można jej używać z dala od źródła energii.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

Moc: Max 2W

Napięcie zasilania: Wejście 5V---1A

Przechowywanie / temperatura użytkowania: 0°C do +45°C

Rodzaj baterii

Zestaw baterii litowych wielokrotnego ładowania modelu 18650 o mocy 3,7 V 4400 mAh.

W pełni naładowana bateria wytrzyma 8 godzin.

Charakterystyka transformatora

Wyjście: DC 5V

Wejście: AC 100-240V 50/60Hz



UWAGA

TRANSFORMATOR NIE JEST DOŁĄCZONY DO ZESTAWU. MOŻNA GO KUPIĆ W DOWOLNYM SKLEPIE ELEKTRONICZNYM. DO ŁADOWANIA PRODUKTU MOŻNA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ZEWNĘTRZNEGO ZASILACZA (NIE W ZESTAWIE) O NAPIĘCIU WYJŚCIOWYM DC 5V.

Źródło światła

W tej lampie zastosowano trzy różne barwy światła LED w celu uzyskania mocnego i energooszczędnego oświetlenia: 2200-2600-3000K, zapewniając nie tylko oszczędność energii, ale i doskonałą wydajność, zarówno pod względem trwałości, jak i skuteczności świetlnej.



UWAGA

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA W TYM URZĄDZENIU NIE PODLEGA WYMIANIE; KIEDY ŹRÓDŁO ŚWIATŁA ZAKOŃCZY OKRES ŻYCIA UŻYTKOWEGO, NALEŻY WYMIENIĆ CAŁE URZĄDZENIE. SPRAWDZAĆ OKRESOWO STAN PRODUKTU, A JEŚLI POJAWIĄ SIĘ NIEPRAWIDŁOWOŚCI, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB WYKWALIFIKOWANYM

PERSONELEM. NIGDY NIE DEMONTOWAĆ PRODUKTU I NIE PRÓBOWAĆ GO OTWIERAĆ, ABY NIE STRACIĆ GWARANCJI. WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ PONOWNIE WYKORZYSTANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

Opis lampy

- A Przycisk ON/OFF z funkcją ściemniania
 - D Klosz z żywicy termoplastycznej ze źródłem światła LED
 - C Korpus z anodyzowanego aluminium
 - D Wskaźnik naładowania LED
 - F Podstawa zasilania
 - F Kabel zasilający USB-C
- (zdj. 1)



UWAGA.

OPAKOWANIE ZAWIERA: LAMPĘ, KABEL ZASILAJĄCY USB-C, INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, WEEE I GWARANCJĘ.

Instrukcja użytkowania

Wyjąć lampę z opakowania i sprawdzić, czy jej elementy nie są uszkodzone.

Ustawić lampę na płaskiej i stabilnej powierzchni, naładować baterię.

Jak ładować baterię

Aby naładować baterię lampy, należy podłączyć kabel zasilający wraz z transformatorem do gniazda zasilania. (rys. 2).

Podczas ładowania biała dioda LED (D) będzie migać. Gdy bateria będzie w pełni naładowana, dioda LED zaświeci się światłem ciągłym. (rys. 3).

TYLKO podczas pierwszego ładowania sugerujemy pozostawić lampę podłączoną do gniazda przez ok. 8 godzin.

Następne ładowania będą trwały krócej.

Po zakończeniu ładowania należy podnieść lampę z podstawy i odłączyć kabel, aby nie doszło do przeciążenia napięcia, które mogłyby skrócić żywotność baterii.

Uwaga: lampę można używać również podczas ładowania baterii.

Sposób działania

Włączanie i wybór barwy światła (rys. 4)

- Gdy lampa jest wyłączona, nacisnąć na środek głowicy, aby ją włączyć.
- Lampa włącza się automatycznie z barwą 2200K, która odpowiada ciepłemu światłu.
- Aby zmienić barwę światła, należy naciskać na głowicę przez 10 sekund:
 - Pierwsze naciśnięcie ustawia barwę światła na 2600K, tj.

- światło neutralne.
- Drugie naciśnięcie powoduje ustawienie barwy światła na 3000K, tj. światło zimne.
- Kolejne naciśnięcie wyłącza lampę.
- Przy każdym kolejnym włączeniu lampy cykl doboru barwy rozpoczyna się od 2200K.
- Jeśli dostępna jest funkcja zapamiętania wcześniejszego ustawienia, lampa będzie świecić z zapisaną barwą i natężeniem. (Patrz „Zapamiętywanie ustawień”).

Regulacja natężenia światła (rys. 5)

- Dla każdej wybranej barwy światła można zmieniać natężenie, regulując za pomocą głowicy lampy:
- obrócić głowicę lampy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć natężenie;
- obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć natężenie.

Zapamiętywanie ustawień (barwy i natężenia)

- Po upływie 10 sekund lampa automatycznie zapamiętuje ostatnio ustawioną barwę i natężenie światła.
- Przy każdym kolejnym użyciu lampa włącza się z zapamiętaną barwą i natężeniem światła.
- Zapisane ustawienia można w każdej chwili zmienić, powtarzając sekwencję wykonanych wcześniej czynności (patrz: „Włączanie i wybór barwy światła”).
- Po 10 sekundach od zapamiętania ustawienia, kolejne naciśnięcie głowicy spowoduje wyłączenie lampy.

Czyszczenie i konserwacja

Przed jakąkolwiek czynnością czyszczenia i konserwacji należy zawsze sprawdzić, czy lampa jest wyłączona i odłączona od sieci zasilającej.

Aby oczyścić z kurzu, należy przecierać lampę tylko za pomocą miękkiej ściereczki. (rys. 6).

Nie używać substancji ściernych lub chemicznych, aby nie uszkodzić powierzchni lampy.

Nie myć lampy, ani nie zanurzać jej w bieżącej wodzie.

Jeżeli występują usterki

Przekazać lampę sprzedawcy, u którego została zakupiona: naprawy wykonywane przez nieautoryzowany personel mogą wpłynąć na prawidłową pracę i bezpieczeństwo produktu oraz narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

Producent nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za uszkodzenia mienia i obrażenia osób spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu, niezgodnym z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcją użytkowania.

Utylizacja baterii

 Zawartej w zestawie baterii NIE może wyjmować klient końcowy, ale powinna być usuwana bezpośrednio w specjalnym centrum utylizacji.

Części zamienne

W przypadku zużycia, zgubienia lub uszkodzenia, podstawę (E) można dokupić jako część zamienną u zaufanego sprzedawcy Alessi.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Pred prvo uporabo svetilke natančno preberite varnostna opozorila in navodila za uporabo.
2. Upoštevajte vsa varnostne informacije in napotke za uporabo, ki so navedeni v navodilih.
3. Ta navodila hranite ves čas življenjske dobe kupljenega izdelka.
4. Preverite, ali napetost, ki je navedena na identifikacijski ploščici svetilke, ustreza lokalni omrežni napetosti.
5. Priporoča se, da svetilko namestite na ravne in stabilne površine.
6. Svetilke ne uporabljajte za druge namene od predvidenih. Družba Alessi zavrača vsakršno odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe (vključno z uporabo napajalnega kabla z neustreznim transformatorjem). Uporaba izdelka za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči nevarne okoliščine.
7. Nadzorujte otroke, da jim preprečite igranje z izdelkom.
8. Izdelek ni igrača, zato ga HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK.
9. Vtiča transformatorja ne vstavljajte v vtičnico z mokrimi rokami.
10. Svetilke nikoli ne potopite v vodo.
11. Svetilke ne uporabljajte v prisotnosti vode ali drugih tekočin.
12. TA IZDELEK JE ZASNOVAN SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.
13. Ta svetilka NI primerna za uporabo na prostem. NE izpostavlajte je vremenskim vplivom.
14. Nikoli ne vlecite kabla, da bi izvlekli vtič.
15. Svetilke ne nameščajte v bližino virov toplote ali vnetljivih materialov.
16. Svetilke ne nameščajte v bližino zaves in je ne prekrivajte s krpami ali tkaninami.
17. V primeru težav z delovanjem ter med čiščenjem in vzdrževanjem svetilko vedno izključite iz električnega omrežja.
18. Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki niso v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi ali ki presegajo tokovne omejitve.
19. Svetilke ne uporabljajte, če sta kabel ali izdelek sam poškodovana oziroma če je bil izdelek izpostavljen padcu ali udarcu; v takih primerih svetilke ne razstavljajte, temveč se posvetujte s svojim prodajalcem izdelkov Alessi ali pa se obrnite na družbo Alessi SpA prek elektronskega naslova help@alessi.com ali helpus@alessi.com (za ameriški trg).

AST02 - Bedin

Namizno svetilko s polnilno baterijo je leta 2025 zasnoval
Alessandro Stabile.

Izdelana je iz eloksiranega aluminija, na voljo je v treh barvah.

Svetlobni vir je LED-sijalka.

Podstavek je iz ABS. Na dnu je neдрseč silikonski obroč, ki
zagotavlja boljši oprijem na podlagi.

Svetilka je zasnovana za uporabo v različnih prostorih v
gospodinjstvu in pisarni, skupaj s podnožjem ali brez.

Polnilna baterija omogoča uporabo na mestu, ki je oddaljeno od
vira napajanja.

Ta izdelek vključuje svetlobni vir z energijsko učinkovitostjo
razreda G.

Moč: najv. 2 W

Napajalna napetost: Vhodna napetost 5V---1A

Shranjevanje/delovna temperatura: od 0 °C do +45 °C

Vrsta baterije

Litij-ionski polnilni baterijski sklop, model 18650, 3,7 V, 4400 mAh

Čas delovanja baterije; 8 ur ob napolnjeni bateriji.

Značilnosti transformatorja

Izhodna napetost: DC 5V

Vhodna napetost: AC 100-240 V 50/60 Hz



OPOZORILO!

TRANSFORMATOR NI PRILOŽEN V PAKIRANJU. KUPITE GA LAHKO V
VSAKI TRGOVINI Z ELEKTRONIKO. IZDELEK LAHKO POLNITE SAMO PREK
ZUNANJEGA NAPAVALNIKA (NI PRILOŽEN) Z IZHODNO NAPETOSTJO DC
5 V.

Svetlobni vir

Ta svetilka uporablja LED-sijalkos tremi različnimi barvami
svetlobe: 2200-2600-3000 K, ki zagotavlja intenzivno osvetlitev
ob nizki porabi, poleg tega pa prinaša tudi energijski prihranek in
odlično delovanje, tako z vidika vzdržljivosti kot svetlobne moči.



OPOZORILO!

SVETLOBNEGA VIRA TE SVETILKE NI MOGOČE ZAMENJATI; PO IZTEKU
ŽIVLJENJSKE DOBE SVETLOBNEGA VIRA JE TREBA ZAMENJATI CELOTNO
SVETILKO. REDNO PREVERJAJTE STANJE IZDELKA; V PRIMERU NAPAK SE
OBRNITE NA PRODAJALCA ALI USPOSOBLJENO OSEBJE.
IZDELKA NIKOLI NE RAZSTAVLJAJTE IN GA NE POSKUŠAJTE ODPRETI,
SAJ S TEM RAZVELJAVITE GARANCIJO.
V NOTRANJOSTI IZDELKA NI DELOV, KI BI JIH LAHKO SERVISIRAL
UPORABNIK.

Opis svetilke

- A Funkcija vklopa/izklopa s pritiskom s funkcijo zatemnitve
- B Difuzor iz termoplastične smole z LED-svetlobnim virom
- C Ohišje iz eloksiranega aluminija
- D LED-indikator stanja napolnjenosti
- E Napajalni podstavek
- F Napajalni kabel USB-C

(slika 1)



OPOMBA PAKIRANJE VSEBUJE.

SVETILKO, NAPAVALNI KABEL USB-C, NAVODILA ZA UPORABO,
INFORMACIJE O ODLAGANJU OEEO IN GARANCIJO.

Navodila za uporabo

Svetilko vzemite iz embalaže in se prepričajte, da so vsi njeni deli nepoškodovani. Svetilko namestite na ravno in stabilno površino ter napolnite baterijo.

Polnjenje baterije

Da bi napolnili baterijo svetilke, napajalni kabel pa skupaj s transformatorjem priključite na električno vtičnico (slika 2).

Med polnjenjem bela indikatorska LED-dioda (D) utripa. Ko je baterija popolnoma napolnjena, ostane indikatorska LED-dioda stalno vklopljena (slika 3).

SAMO za izvedbo prvega polnjenja se priporoča, da svetilko pustite priključeno v vtičnico približno 8 ur.

Ta čas je pri naslednjih polnjenjih krajši.

Ko je polnjenje dokončano, dvignite svetilko s podstavka in odklopite kabel, da preprečite napetostne preobremenitve, ki bi lahko skrajšale življenjsko dobo baterije.



OPOMBA.

SVETILKO LAHKO UPORABLJATE TUDI MED POLNENJEM BATERIJE.

Delovanje

Vklop in izbira temperature svetlobe (slika 4)

- Ko je svetilka izklopljena, pritisnite na sredini glave za njen vklop.
- Svetilka se samodejno vklopi z barvno temperaturo 2200 K, ki ustreza topli svetlobi.
- Barvno temperaturo svetlobe spremenite s pritiskom na glavo svetilke v 10 sekundah od vklopa:
 - S prvim pritiskom se temperatura svetlobe dvigne na 2600 K, nevtralna svetloba.
 - Z drugim pritiskom se temperatura svetlobe dvigne na 3000 K, hladna svetloba.

- Ob naslednjem pritisku se svetilka izklopi.
- Ob vsakem naslednjem vklopu svetilke se cikel izbire barvne temperature začne ponovno pri 2200 K.
- Če je bila predhodno shranjena določena nastavev, se svetilka vklopi z ustrezno barvno temperaturo in jakostjo svetlobe. (Glejte "Shranjevanje nastavitev").

Nastavev jakosti svetlobe (slika 5)

- Pri vsaki barvni temperaturi svetlobe je možno spreminjati tudi jakost svetlobe z vrtenjem glave svetilke:
 - zavrtite glavo svetilke v smeri urnega kazalca za povečanje jakosti;
 - zavrtite v smeri nasproti urnega kazalca za zmanjšanje jakosti.

Shranjevanje nastavitev (temperatura in jakost)

- Po 10 sekundah svetilka samodejno shrani zadnji nastavitvi temperature in jakosti svetlobe.
- Ob vsaki naslednji uporabi se svetilka vklopi s shranjeno temperaturo in jakostjo svetlobe.
- V vsakem trenutku lahko spremenite shranjene nastavitve tako, da ponovite opisano zaporedje korakov (glejte "Vklop in izbira temperature svetlobe").
- Po 10 sekundah od shranitve nastavitev se svetilka ob naslednjem pritisku glave izklopi.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je svetilka izklopljena in ni priključena v električno omrežje. Pri čiščenju svetilke prah obrišite samo z mehko krpo. (slika 6) Ne uporabljajte abrazivnih ali kemičnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino svetilke. Svetilke ne čistite s tekočo vodo ali jo postavite pod tekočo vodo.

V primeru nepravilnega delovanja

Svetilko vrnite prodajalcu, pri katerem ste jo kupili; popravila, ki jih izvede nepooblaščen osebje, lahko preprečijo pravilno delovanje izdelka, vplivajo na njegovo varnost ter ogrozijo varnost uporabnika. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe, če so nastale zaradi neustrezne uporabe izdelka, ki ni v skladu z varnostnimi navodili in navodili za uporabo.

Odlaganje baterij



Končni kupec NE sme odstraniti vgrajene baterije. Neposredno jo odstrani ustrezen center za ravnanje z odpadki.

Nadomestni deli

V primeru obrabe, izgube ali poškodbe, lahko podstavek (E) kupite kot nadomestni del pri svojem prodajalcu Alessi.

중요 안전 경고

1. 조명을 사용하기 전에 안전 경고와 사용 지침을 주의 깊게 읽어주세요.
2. 지침에 나온 안전 및 사용 지시 사항을 모두 따라주세요.
3. 구입한 제품의 수명이 지속되는 동안 계속 이 지침을 보관하세요.
4. 조명 제품의 식별 플레이트에 표시된 전압이 지역 전기 네트워크의 전압과 일치하는지 확인하세요.
5. 평평하고 안정적인 표면 위에 조명을 놓는 것이 좋습니다.
6. 조명을 사용 규정과 다른 용도로 사용하지 마세요. Alessi 는 잘못된 사용으로 인한 피해에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다(전원 케이블을 부적절한 변압기에 사용하는 경우도 포함). 허용된 것 이외의 용도로 제품을 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
7. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 주의하세요.
8. 장난감이 아닙니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 제품을 보관하세요.
9. 젖은 손으로 변압기 플러그를 소켓에 꽂지 마세요.
10. 조명을 물에 담그지 마세요.
11. 물이나 기타 액체가 있는 곳에서 조명을 사용하지 마세요.
12. 실내에서만 사용하도록 제작된 제품입니다.
13. 이 조명은 실외 사용에 적합하지 않습니다. 악천후 환경에 두지 마세요.
14. 절대 케이블을 당겨서 플러그를 뽑지 마세요.
15. 조명을 열원이나 가연성 물질 가까이에 두지 마세요.
16. 조명을 커튼 가까이에 두거나 천 또는 직물로 덮어두지 마세요.
17. 조명이 오작동할 경우, 그리고 세척 및 유지 관리 작업 시에는 항상 조명을 전원 장치에서 분리하세요.
18. 현행 안전 법규를 준수하지 않거나 전압 수치를 초과하는 어댑터나 연장선을 사용하지 마세요.
19. 케이블 또는 본체가 손상되었거나, 제품을 떨어뜨렸거나 제품에 충격이 가해진 경우 조명을 켜지 마세요. 이때 조명을 분해하지 말고, 신뢰할 수 있는 Alessi 매장에 문의하시거나 Alessi SpA(help@alessi.com)에 이메일로 문의하세요. 미국 시장이라면 helpus@alessi.com으로 문의하면 됩니다.

AST02 - Bedin

충전식 배터리로 작동하는 이 탁상용 조명은 알레산드로 스타빌레 (Alessandro Stabile)가 2025년에 디자인한 제품입니다.

아노다이징 알루미늄 소재로 제작되었으며, 세 가지 색상으로 제공됩니다.

광원은 LED입니다.

베이스는 ABS로 제작되었습니다. 밑면에는 미끄럼 방지 실리콘 링이 있어 지지 표면의 안정성을 높여줍니다.

이 조명은 집이나 사무실 등 여러 장소에서 베이스 없이 사용할 수 있도록 디자인되었습니다.

충전식 배터리가 있어 전원과의 거리와 무관하게 원격으로 사용할 수 있습니다.

이 제품에는 에너지 G 효율 등급 광원이 포함되어 있습니다.

전력: 최대 2W

전원 전압: 입력 5V~1A

보관/사용 시 온도: 0 °C ~ +45 °C

배터리 유형

3.7V 4,400mAh의 18650 모델 충전식 리튬 배터리 팩입니다.

완충 시 배터리 수명은 8시간입니다.

변압 기능

출력: DC 5V

입력: AC100-240V 50/60Hz



주의!

변압기는 패키지에 포함되어 있지 않습니다. 모든 전자 제품 매장에서 구입할 수 있습니다. 출력 전압이 DC 5V인 외부 전원 공급 장치(별도 구입)를 통해서만 제품을 충전하세요.

광원

이 제품은 강렬한 조도와 낮은 소비 전력을 위해 2200-2600-3000K 세 가지 온도의 LED를 사용하여 지속 시간과 조명 출력 측면에서 탁월한 기능을 제공하는 동시에 에너지 절약을 보장합니다.



주의!

이 조명 제품의 광원은 교체할 수 없습니다. 광원의 수명이 다 되었을 때에는 조명 제품 전체를 교체해야 합니다. 주기적으로 제품의 상태를 확인하셔서 이상이 있을 경우 매장이나 자격을 갖춘 담당자에게 문의하세요. 절대로 제품을 분해하거나 열려고 시도하지 마십시오. 품질 보증이 무효가 됩니다. 제품 내부에 있는 부품은 재사용할 수 있는 것이 아닙니다.

조명 설명

- A ON/OFF 버튼을 눌러 다양한 밝기로 조절 가능
- B LED 광원이 있는 열가소성 수지 디퓨저
- C 아노다이징 알루미늄 소재로 된 본체
- D LED 충전 표시등
- E 전원 베이스
- F USB-C 전원 케이블

(그림 1)



주의!

패키지에는 조명, USB-C 전원 케이블, 사용 지침, 전기 전자 장비 폐기물 처리 지침(RAEE) 및 품질 보증서가 들어 있습니다.

사용 설명

패키지에서 제품을 꺼내고 모든 부품이 온전한 상태인지 확인하세요. 조명을 평평하고 안정적인 바닥 표면에 놓고 배터리를 충전하세요.

배터리 충전 방법

조명의 배터리를 충전하려면 변압기가 포함된 전원 케이블을 소켓에 삽입하세요.(그림 2).

충전 단계에서는 흰색 LED 표시등(D)이 깜박입니다. 배터리가 완전히 충전되면 LED 표시등이 깜박임 없이 켜져 있는 상태가 됩니다.(그림 3). 최초 충전 시에 한해, 조명을 소켓에 약 8시간 동안 연결해 두기를 권장합니다.

다음에 충전할 때는 충전 시간이 더 짧아집니다.

충전이 완료되면 베이스에서 조명을 들어 올리고 케이블을 분리하여 배터리 수명을 단축할 수 있는 전압 과부하를 방지하세요.



주의!

배터리 충전을 하면서도 조명을 사용할 수 있습니다.

작동 방식

조명 켜기 및 온도 선택(그림 4)

- 조명이 꺼진 상태에서 헤드의 중앙 부분을 누르면 조명이 켜집니다.
- 조명이 따뜻한 빛에 해당하는 2200K 온도로 자동으로 켜집니다.
- 조명 온도를 바꾸려면 10초 이내에 헤드 부분을 눌러주세요:
 - 첫 번째로 누르면 조명 온도가 중간 정도 빛에 해당하는 2600K로 조정됩니다.
 - 두 번째로 누르면 조명 온도가 차가운 빛에 해당하는 3000K로 조정됩니다.
 - 또 한 번 누르면 조명이 꺼집니다.
 - 그 다음에 조명을 켜더라도 온도는 2200K부터 다시 시작됩니다.
- 이전에 저장된 설정이 있을 경우에는 해당 온도와 강도로 조명이 켜집니다. (‘설정 저장’ 참조)

빛 강도 조정(그림 5)

- 항상 조명 헤드를 통해 각 조명 온도의 강도를 변경할 수 있습니다:
 - 조명 헤드를 시계 방향으로 돌리면 강도가 높아집니다.
 - 시계 반대 방향으로 돌리면 강도가 낮아집니다.

설정 저장(온도 및 강도):

- 설정 후 10초가 지나면 조명은 마지막으로 설정된 온도와 강도를 자동으로 기억합니다.
- 이후 사용 시마다 기억된 온도와 강도에 따라 램프가 켜집니다.
- 이전에 수행한 단계를 반복하여 언제든지 저장된 설정을 변경할 수 있습니다(‘조명 온도 켜기 및 선택’ 참조).
- 설정을 기억하고 10초가 지난 후, 또 한 번 헤드를 누르면 조명이 꺼집니다.

세척 및 유지 관리

세척 및 유지 관리 작업을 수행하기 전에는 항상 조명을 끄고 전원 공급 장치에서 케이블을 분리하세요.

세척하려면 부드러운 천으로만 조명에 쌓인 먼지를 닦아내세요. (그림 6). 연마재나 화학 제품은 사용하지 마세요. 제품의 마감에 손상될 수 있습니다.

조명을 흐르는 물에 씻거나 담그지 마세요.

고장이 난 경우

조명을 구입한 매장에 제품을 가져가세요. 허가받지 않은 사람이 수리하게 되면 제품의 올바른 기능과 안전성이 손상되고 사용자의 안전도 위험해질 수 있습니다.

안전 및 사용 지침에 따르지 않고 제품을 부적절하게 사용함으로써 발생한 재산 피해나 인명 피해에 대해 제조사는 책임을 지지 않습니다.

배터리 폐기

 제품에 포함된 배터리는 최종 고객이 제거해서는 안 되며, 특정 센터에서 직접 추출하여 폐기합니다.

교체

마모, 손실 또는 손상이 발생한 경우 링이 포함된 베이스(E)를 신뢰할 수 있는 Alessi 매장에서 구입할 수 있습니다.

安全上の注意

1. ランプを使用する前に、安全のための注意および使用説明書を慎重にお読みください。
2. 説明書に記載されているすべての安全および使用に関する指示に従ってください。
3. 購入された製品の耐用期間中は、これらの説明書を保管してください。
4. ランプの識別銘板に記載されている電圧が、地域の配電網の電圧と一致していることを確認してください。
5. ランプは、平らで安定した面に置くようにしてください。
6. ランプを定められた目的以外に使用しないでください。アレッシィは、正しい目的以外の使用による損害について、一切責任を負いません（不適切な電源ケーブルと変圧器を使用した場合も含まれます）。許可される用途とは異なる目的に製品を使用すると、危険な状況が発生するおそれがあります。
7. お子様为本製品で遊ぶことのないよう注意してください。
8. おもちゃではありません。お子様の手の届かないところにおいてください。
9. 濡れた手で変圧器のプラグをコンセントに差し込まないでください。
10. ランプを絶対に水に浸けないでください。
11. 水や他の液体があるところでは、ランプを作動させないでください。
12. 本製品は家庭用です。
13. 本ランプは、屋外での使用には適していません。悪天候にさらさないでください。
14. 絶対にケーブルを引っ張ってプラグを抜き取らないでください。
15. ランプを熱源や可燃物の付近に置かないでください。
16. ランプをカーテンの近くに置いたり、布などで覆ったりしないでください。
17. 動作不良の場合や、お手入れの際は、必ずランプを電源から外してください。
18. 現行の安全基準に適合しない、あるいは最大電流値が限度値を超えるアダプターや延長コードは使用してはいけません。
19. ケーブルまたは製品自体が故障した場合、あるいは製品が落下したり衝突した場合は、ランプを使用しないでください。これらの場合、ランプを分解せず、最寄りのAlessi販売店へご相談いただくか、Alessi SpA（メールアドレス: help@alessi.com または helpus@alessi.com (米国市場)) までご連絡ください。

AST02 - Bedin

この充電バッテリー式テーブルランプは、2025年にAlessandro Stabileによりデザインされました。

陽極酸化アルミニウム製で、3色からお選びいただけます。

光源はLEDです。

ベースはABS樹脂製です。ベースの底にはシリコン製の滑り止めのリングがついており、置いた面への保持力を向上させます。

ランプは、住居やオフィスの様々な環境で、ベースの有無にかかわらず使用できるように設計されています。

充電式バッテリーにより、電源から離れて使用することが可能です。

本品には、省エネルギークラスGの光源が含まれます。

電力: 最大2W

供給電圧: 入力 5V---1A

保管/使用温度: 0 °C~+45 °C

バッテリーの種類

3.7V 4400 mAhの充填式リチウムバッテリーパック モデル18650。

バッテリー持続時間はバッテリーフル充電で8時間。

変圧器の仕様

出力: DC 5V

入力: AC100-240V 50/60Hz



注意

変圧器はパッケージに含まれていません。変圧器は、あらゆる電気店で購入することができます。本品は、出力電圧がDC 5V の外部電源 (別売り) でのみ充電してください。

光源

このランプは、強力で電力消費量の低い照明を実現するLED 2200-2600-3000Kランプを使用し、省エネルギー性能に加え、持続時間と光出力の両方で優れた機能を発揮します。



注記

本装置の光源は交換できません。光源が寿命に達したら、装置全体を交換する必要があります。製品の状態を定期的に確認し、異常がある場合には販売店、または有資格者にお問い合わせください。絶対に製品を分解したり、開けようとししないでください。保証が無効になります。内部にユーザーが再利用できる部品はありません。

ランプの説明

- A 圧力式ON/OFF機能、調光機能付き
- B LED光源付き熱可塑性樹脂製散光器
- C 陽極酸化アルミニウム製のボディ
- D LED充電インジケータ
- E 電源ベース
- F CタイプのUSB電源ケーブル

(図1)



注意

パッケージには、ランプ、CタイプのUSB電源ケーブル、取り扱い説明書、WEEE、および保証書が含まれます。

使用方法

ランプを梱包から取り出し、すべての部分が完全な状態であることを確認します。

ランプを、平らで安定した面に置き、バッテリーを充電します。

バッテリーの充電方法

ランプのバッテリーを充電するには、変圧器を備えた電源ケーブルを電源コンセントに挿入します。

(図2)。

充電中は、白色 LED インジケータ (D) が点滅します。バッテリーが完全に充電されると、LED インジケータは常に点灯したままになります。

(図3)。

初めての充電では、ランプを約8時間コンセントに差し込んだままにすることをお勧めします。

その後の充電では、所要時間は短くなります。

充電が完了したら、バッテリーの寿命が短くなるおそれがある過充電を防止するために、ケーブルを外してください。



注記

バッテリーの充電中でもランプを使用できます。

使用方法

スイッチのオンと光の温度の選択

(図4)

- ・ ランプがオフの場合は、ヘッドの中央を押すとランプが点灯します。
- ・ ランプは暖かい光に相当する2200Kの温度で自動的に点灯します。
- ・ 光の温度を変更するには、10 秒以内にヘッドを押します：
 - 1回目に押すと光の温度が 2600K、ニュートラルの光になります。

- 3回目に押すと光の温度が 3000K、冷たい光になります。
- 次に押すとランプが消えます。
- ランプをオンにするたびに、温度選択サイクルが 2200K から再び開始されます。
- すでに保存された設定がある場合、ランプは保存された温度と強さで点灯します。（「設定の保存」を参照）。

光量の調整 (図 5)

- 選択可能な光温度ごとに、ランプのヘッドを操作することで強度を変えることができます：
- ランプのヘッドを時計回りに回すと光度が増加します。
- 反時計回りに回すと光度が減少します。

設定の保存 (温度と光度)

- 10秒経過すると、ランプは最後に設定した温度と光量を自動的に記憶します。
- その後使用するたびに、ランプは保存された温度と光度で点灯します。
- 保存された設定は、上記のすでに行った一連の手順を繰り返すことで、いつでも変更することができます（「スイッチのオンと光の温度の選択」を参照）。
- 設定を記憶してから10秒後に、もう1度ヘッドを押すとランプが消灯します。

お手入れ方法

あらゆるお手入れ作業の前に、ランプがオフになっており、電源に接続されていないことを確認してください。

クリーニングでは、柔らかな布でのみ、ランプの埃を払ってください。（図6）。

ランプの仕上げを損なわないよう、研磨材や化学物質は使用しないでください。

ランプを流水で洗ったり、水に浸けたりしないでください。

不具合が生じた場合

ランプを購入された店にランプをお持ちください。認可を受けていない者が修理を行った場合、製品の機能および安全性が行われ、ユーザーの安全を危険にさらすおそれがあります。

製造元は、安全および使用説明書に従わない不適切な製品の使用により発生したものや人への損害に対し、責任を負わないものとします。

バッテリーの廃棄

 内蔵されているバッテリーは、ユーザーが取り外してはなりません。廃棄物処理センターで直接取り外されます。

スペア部品

摩耗、紛失、破損した場合、ベース (E) は最寄りのAlessi販売店にてスペア部品として購入することができます。

重要安全警告

1. 在使用灯具之前，请仔细阅读安全警告和使用说明。
2. 遵照说明当中所有的安全和使用指示。
3. 在购买产品之后的整段期间内妥善保存这些说明指示。
4. 检查灯具识别铭牌上所显示的电压是否与所在当地电源的一致。
5. 建议您将灯具放置在平坦且稳定的表面上。
6. 请勿将灯具做非本文中规范以外的用途。对于因使用不当（包括使用不合适的变压器及电源线）所造成的损坏，Alessi 概不负责。将本产品做未获准许的使用可能会为所处环境带来潜在危险。
7. 请看顾好儿童以确保他们不会误将本产品视作玩具嬉戏。
8. 本产品并非玩具，请将本产品置于儿童无法触及之处。
9. 请勿在手部潮湿时拿取变压器的插头进行插电。
10. 请永远不要将灯具浸入水中。
11. 请勿将灯具置于有水或其他液体类的环境中使用。
12. 本产品仅供家用。
13. 这款灯具不适合做户外用途。请勿将其曝露在恶劣天气环境中。
14. 请永远不要以拉扯电线的方式拔开插头。
15. 请勿将灯具置于临近热源和易燃物的地方。
16. 请勿将灯具置于窗帘附近，也请勿在灯具上覆盖衣物或织物。
17. 在灯具运作不良的情况下或进行清洁维护时，请一律断开电源。
18. 请勿使用不符合现行安全法规或超出电源流量限制的电源适配器和延长线。
19. 在电线或灯具受损、摔落或经碰撞后请停止使用，并且在这些情况下请勿将其拆卸，您应联系 Alessi 经销商或通过电子邮件与 Alessi SpA 联系：help@alessi.com 或 helpus@alessi.com (美国市场用)。

AST02 - Bedin

Alessandro Stabile 于 2025 年设计这款充电式电池的桌灯。

材质为阳极氧化铝，有三款颜色可供选择。

光源为 LED 灯。

底座为 ABS 材质。在底座上有个防滑硅胶圈，其为灯具在支撑枱面上增加稳固性。

这款桌灯为居家和办公环境中的各式空间设计而成，可选择是否使用底座。

有赖于充电式的电池，无需将它摆放在临近电源的地方。

本产品的光线能源效率为 G 等级。

功率：最大 2W

电源电压：输入 5V---1A

保存/使用温度：0 °C 至 +45 °C

电池类型

3,7 V 4400 mAh 型号 18650 的充电式锂电池包。

充电完成的状态下，电池续航力为 8 小时。

变压器规格

输出：直流 5V

输入：交流 100-240V 50/60赫兹



注意

包装内不含变压器，但您可以在任何一家电子产品商店进行购买。仅能通过直流 5V 输出电压的外部充电器（未附）为本产品充电。

光源

这款桌灯采用三款温度不同（2200-2600-3000 K）的 LED 灯，低耗能、光线充足，确保节省能源以及续航力和光线输出的绝佳功能性。



注意

本灯具的光源无法替换；当光源寿命用尽时，需更换整件灯具。请定期检查产品状态，如果发现异样，请联系经销商或合格的专业人员。请勿拆卸和尝试打开本产品，以免质保失效。产品中未含有使用者可再次利用的部件。

灯具描述

A 开/关功能的按钮搭配调光器

B 柔光罩材质为热塑性树脂，光源为 LED 灯

C 阳极氧化铝的灯具主体

D 充电状态的 LED 指示灯

E 电源座

F USB - C 电源线

(图 1)



注意事项。

包装内附有：桌灯、USB-C 电源线、使用说明、WEEE 指令和质保卡。

使用说明

将桌灯从包装中取出并检查所有部件是否完好无损。

将桌灯放在稳固的平面上，并为电池充电。

如何为电池充电

将搭配使用变压器的电源线插入电源插座来为桌灯的电池充电 (图2)。

在充电期间，LED (D) 白色指示灯会闪烁。当电池充电完成时，LED 指示灯会保持灯亮 (图3)。

我们建议只需在首次充电时，将灯具连接电源进行约 8 小时的充电。

往后的充电时间缩短。

当充电完毕时，请将灯具从底座拿起并拔掉电源线，以免造成电压超载，其可能会导致电池寿命缩短。



注意

灯具在充电期间也可使用。

操作

点亮桌凳并选择光线温度 (图4)

- 当桌灯为关闭状态时，可以按压中间的按钮来点亮。
- 桌灯会自动以 2200K 的暖光温度点亮。
- 请长按按钮 (至多 10 秒) 来调整光线温度：
 - 第一次长按会将光线温度调至 2600K，为中性光线。
 - 第二次长按会将光线温度调至 3000K，为冷调光线。
 - 再按一次则会将桌灯关闭。
 - 再接下来的每次开启，皆会从 2200K 的光线温度开始新的循环。
- 如果已有先前记忆的设置，那么桌灯将于开启时直接使用该光线强度。(请见“记忆设置”)。

调节光线强度 (图5)

- 可以通过转动桌灯按钮来变换光线强度和可选的光线温度：
- 顺时针旋转灯具按钮来增加光线强度。
- 逆时针旋转灯具按钮来减少光线强度。

记忆设置 (温度和强度)

- 10 秒后，桌灯会自动记忆当下所设置的光线温度和强度。
- 在接下来的每次使用，桌灯会以已记忆的设置开启。

- 通过先前操作的一连串的步骤，您可随时更改这些记忆设置（请见“开启和选择光线温度”）。
- 在记忆一项设置的 10 秒后至再次按下按钮，桌灯会关闭。

清洁和保养

在进行任何清洁和维护的操作之前，请一律检查灯具是否关闭并处于断开电源的状态。

仅以软布拭去灯具上的灰尘。(图6)。

请勿使用磨蚀性物质或化学药品，以免损坏灯具的表面光洁度。

请勿使用流水水洗或浸泡灯具。

故障排除

将灯具寄送至当初购买它的经销商：如果产品经未经授权的人员维修，可能导致产品无法正常运作并产生安全疑虑，将用户曝露于危险之中。

制造商不承担任何因使用不当和不遵从安全使用说明所造成的损坏责任。

电池回收处理

 最终客户不可任意丢弃内含的电池，而是需要交由专门的回收中心处理。

可更换部件

如有磨损、遗失或损坏情形，可以向您信赖的 Alessi 经销商选购底座(E)。



W	ALESSI.COM
E	Help@alessi.com
E	Helpus@alessi.com (For USA Only)

ALESSI

PRODUCT	DESIGN
AST02	ALESSANDRO STABILE